

Upute za uporabu

Hochlader

Tkanina 2 - HU (750 kg / 1,3 t / 1,5 t)



UČINI TO MOGUĆIM



od



Humbaur GmbH

Mercedesring 1
86368 Gersthofen

Njemačka

Tel. + 49 821 24929-0 info@humbaur.com
Faks +49 821 249-1008 www.humbaur.com

Vaš prodavač:

Ime -----

Adresa -----

Telefon -----

E-pošta -----@-----

ñ

Molimo unesite svog prodavača.

Molimo ispunite servisnu karticu na poledini i pošaljite je na
Humbaur GmbH.

Prilikom preuzimanja prikolice, zabilježite primopredajni pregled.

Engleski:

Model -----

Vrsta (K, rzel) -----

Vozilo-
Identifikacija
Broj (FIN) -----

ocjena -----

ñ

Molimo unesite vrstu i identifikaciju vaše prikolice.

Dimenzije/tehničke podatke vaše prikolice možete pronaći u
dokumentima vozila.

Upute za uporabu

Ovaj priručnik za uporabu napisan je s namjerom da ga osobe odgovorne za prikolicu tvrtke Humbaur GmbH i njezine komponente pažljivo pročitaju, razumiju i pridržavaju se svih točaka.

Humbaur GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za štete ili kvarove nastale zbog nepoštivanja!



Stoga, prije prve vožnje, molimo pročitajte i slijedite ovaj priručnik, uključujući sve upute, upozorenja i napomene!

Imajte na umu da su slike primjeri i mogu se razlikovati od stvarnog izgleda/značajki.



Također pročitajte i slijedite upute za uporabu komponenti kao što su osovine, potporni uređaji, vitla itd.!

DIO 2

Ovaj priručnik za uporabu "Visoki utovarivač / 2. dio - HU" namijenjen je vama kao korisniku potpuno sastavljene prikolice.

Opisani su detaljni koraci za rukovanje visokim utovarivačem i njegovim specifičnim priborom.

Sadrži dodatne informacije za sigurno

Upravljanje, njega/čišćenje, održavanje/popravak i rješavanje problema prikolice.

1. DIO

Za sve ostale opće informacije o prikolicama za automobile, molimo pogledajte upute za uporabu "Programa za automobile /

1. dio - Općenito.

Odgovarajući priručnik za uporabu vaše prikolice (2. dio) možete pronaći na priloženom CD-u ili ga možete preuzeti s interneta na www.humbaur.com u odjeljku: Preuzimanje - Priručnici za uporabu.

Potpuna tehnička dokumentacija je dio proizvod i uvijek ga treba držati u kabini traktora i imati ga pri ruci za korištenje.

Ovaj priručnik za uporabu ističe posebno važne detalje u vezi s radom, upravljanjem i potrebnom njegom i održavanjem prikolice, a samo s tim znanjem mogu se izbjeći pogreške i zajamčiti nesmetan rad.

Za sve pogreške i tehničke promjene u dizajnu, opremi i priboru u usporedbi s informacijama i ilustracijama u uputama za uporabu odgovoran je
Proizvođač:

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
89368 Gersthofen (Njemačka)
Rezervirano.

Stoga se iz informacija, ilustracija i opisa ne mogu izvoditi nikakvi zahtjevi.

Obveze operatera

Prikolicu koristite samo kada je u besprijekornom stanju.

Provjerite jesu li priložene upute za uporabu, na primjer u slučaju preprodaje prikolice.

Zapošljavajte samo obučeno ili upućeno osoblje.



Osigurajte da se upute za uporabu poštuju tijekom svih faza životnog vijeka prikolice i da se nosi propisana osobna zaštitna oprema.

Osigurati potrebne operativne i pomoćne materijale gung.

Za pretraživanje određenih tema koristite indeks koji počinje na stranici 5.



Za dodatne informacije pogledajte tehničku dokumentaciju ugrađenih komponenti.

1 Sigurnost

Poglavlje "Sigurnost", počevši od stranice 7, sadrži sigurnosne informacije o pravilnom rukovanju prikolicom.

Pročitajte ovo poglavlje prije prve vožnje.

2 Opće informacije

U poglavlju "Opće informacije", počevši od stranice 11, pronaći ćete informacije o identifikaciji prikolice.

3. Rad

U poglavlju „Rukovanje“, počevši od stranice 17, pronaći ćete informacije o utovaru i istovaru, pravilnoj raspodjeli tereta i parkiranju.

4 Rad šasije

U poglavlju "Rukovanje šasijom", počevši od stranice 25, možete pročitati sve što trebate znati o upravljačkim elementima šasije i pomoćnim uređajima.

5 Rukovanje karoserijom / osiguranje tereta

U poglavlju "Konstrukcija", počevši od stranice 29, naučit ćete kako pravilno rukovati bočnim stijenkama i produžetcima te koje uređaje možete koristiti za osiguranje tereta.

6 Električni sustav

Informacije o rasvjeti naći ćete u poglavlju „Električni sustav“, počevši od stranice 55.

7 Pregled, njega i održavanje

U poglavlju "Inspekcija, njega i održavanje", počevši od stranice 57, pronaći ćete informacije o aktivnostima koje su potrebne za održavanje radne sigurnosti i vrijednosti vaše prikolice.

8 vodiča za poremećaje

U poglavlju "Vodič za rješavanje problema", počevši od stranice 63, pronaći ćete informacije o samopomoći u slučaju kvarova, kao i važne adrese servisa.

Ključne riječi

A

Pokrivna mreža 46

Opće informacije 11

Aluminijski nastavak 40

Prikolica

abkuppeln 20

Struktura 30

Funkcija punjenja kroz 35

ručno manevriranje 21

Materijali 60

Plato 37

bez kočnica, parkiranje 21

Adresa

Rezervni dijelovi 64

Proizvođač 3

Usluga 64

Struktura 29

Eseji

Aluminijski nastavak 40

Pričvršćivanje bočnog zida 40

Pričvršćivanje čelične rešetke 40

B

Operacija

Pokrivna mreža 46

Struktura 29

Eseji 42

Na brodu / Na putu 31

Držač rezervnog kotača 28

Šasija 25

Flachplane 47

Ravna cerada na priključku 50

H-okvir 52

Visoka cerada 51

Klappst, tzen 26

Bočna ploča 34

Zaključavanje napetosti 32

Prednji bočni zid 33

Klin za kotače 22

Kutija s alatima 27

Točke za pričvršćivanje 54

Rasvjetni sustav 56

Namijenjena upotreba 8

Operacija 17

Pričvršćivanje bočnog zida 40

Na upravnom odboru

Bočna ploča 34

Prednji bočni zid 33

C

Provjeriti

Izlaz 23

Park 23

D

Funkcija punjenja kroz 35

I

Električni sustav 55

Električna opskrba 56

Držač rezervnog kotača 28

Adresa rezervnih dijelova 64

F

Vožnja u timu 17

Šasija 25

Polazak 9

Flachplane 47

Ravna cerada na priključku 50

G

Izvori opasnosti 9

Opći pogled 12

H

Odricanje od odgovornosti 8

H-okvir 52

Bilješke

Upute za uporabu 3

Visoka cerada 51

Humbaur servisne adrese 64

Potvrda o pregledu 58

K.

Poglavlje

Opće informacije 11

Operativna struktura 29

Rad šasije 25

Operacija 17

Električni sustav 55

Pr, fung 57

Savjeti za poremećaje 63

Sigurnost 7

Klappst, tzen 26

Kontakt

Humbaur servisni partner 64

Tehnička služba za korisnike 64

Logistika dijelova 64

Rak

Sila osiguranja tereta 53

Masovna sila 53

L

Osiguranje tereta 53
Osnove 53
Raspodjela opterećenja 19
Dječji 19

THE

Dodatna oprema 14

P

Kvalifikacije osoblja 8
Care 57
Plato 37
Pr, fung 57

R

Provjerite kotač/gumu 59
Savjeti za poremećaje 63
Tlak u gumama 59
Veličina gume 59
Čišćenje / Njega
Brat 61
Materijali za prikolice 60
Ladefl%oche 61

S

Fokus 19
Bočna ploča 34
Adresa servisa 64
Sigurnost 7, 9
Prikolica abkuppeln 20
Struktura 30
Građevinsko područje 9

Eseji 41

tijekom operacije 18
Na brodu / Na putu 31
Područje šasije 9
Zaključavanje napetosti 32
Pričvršćivanje čelične rešetke 40
Ključne riječi 5
Prednji bočni zid 33
Str^rungen 64

U

Klin za kotače 22

U
koristiti
Predvidljiva zlouporaba 8

U

Održavanje 57
Kutija s alatima 27

S

Pribor 14
Dopuštene težine 19
Točke za pričvršćivanje 54



1

Sigurnost

Namijenjena upotreba

Dozvoljeno je:

Prijevoz rasutih materijala (npr. pijeska, šljunka, kamena, itd.).

Prijevoz rasutog tereta (npr. drvo, drvna sječka).

Prijevoz materijala i tereta kao fiksni / vezane utovarne jedinice (npr. cigle na paleti).

Prijevoz velikih tereta kao varijanta platforme bez bočnih stijenki i kutnih stupova.

ñ Transport von langem Ladegut (npr. B. Kanth`lzer, Profil).

ñ Osiguranje tereta oblikom i silom fiksirane utovarne jedinice pomoću nosača za pričvršćivanje na utovarnom prostoru.

Kvalifikacije osoblja

HUMBAUR prikolice i karoserije, kao i njihove Radne komponente smiju koristiti i održavati samo osobe koje su upućene u:

ñ ove upute za uporabu.

ñ prikolicu s pripadajućim traktorom.

ñ upute za uporabu i održavanje dobavljača Ranten.

ñ prometne propise (StVO) i prometne uvjete-Pravilnik o izdavanju dozvola za cestovni promet (StVZO).

sve relevantne propise o sigurnosti i zdravlju na radu / sprječavanju nesreća, kao i ostale propise o sigurnosti, zdravlju na radu i prometnom pravu.

ñ poznavanje teretnog prijevoza.

Razumno predvidljivo

Zloupotreba

Svaka uporaba izvan predviđene upotrebe za prijevoz smatra se neprikladnom.

To uključuje posebno:

ñ Vožnja s neosiguranim bočnim pričvršćenjem za zid, npr.

Pričvršćivanje od čelične mreže, pričvršćivanje od aluminija.

ñ Prijevoz ljudi i životinja.

ñ Vožnja s nedovoljnim osiguranjem tereta.

Vožnja sa sklopljenim/neosiguranim sklopivim nosačima Dovraga sam.

ñ Vožnja kao platforma bez bočnih stijenki, ali s umetnutim kutnim stupovima.

ñ Vožnja s otključanim bočnim zidovima.

Vožnja s bočnim pločama koje nisu pričvršćene vijcima na kutne stupove zidni pričvršćivači / H-okvir.

ñ Nepoštivanje sigurnosnih uputa u uputama za uporabu

ñProgram automobila / 1. dio -

Općenito.

Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja propisa. Proizvođač:

Humbaur GmbH

Mercedesring 1

86368 Gersthofen (Njemačka)

bilo kakvu odgovornost - rizike snosi isključivo korisnik.

Odricanje

Svaka odgovornost proizvođača prestaje ako:

- prikolica i njezini dijelovi su rastavljeni bez ovlaštenja biti promijenjen.

originalne dijelove ili od tvrtke Humbaur GmbH

Odobreni dijelovi/pribor za preinaku mogu se zamijeniti drugim komponentama.

ñ naknadne promjene na traileru

su napravljene (npr. nove rupe u okviru ili razvrtanje postojećih rupa u okviru). Humbaur GmbH to klasificira kao strukturnu promjenu i stoga će dozvola za rad isteći.

Pričvršćivanje ili ugradnja neovlaštene dodatne opreme ili rezervnih dijelova/komponenti koji nisu originalni HUMBAUR dijelovi poništiti će vozačku dozvolu prikolice, a moguće čak i njezino osiguranje.

ñ se ne poštuju intervali njege i održavanja koje je naveo proizvođač.

Svi rezultirajući rizici i isključenja odgovornosti primjenjuju se i ako:

Prihvaćanja su obavili inspektori/stručnjaci iz centara za tehnička ispitivanja ili službeno priznatih organizacija.

Službene dozvole su dostupne.

Sigurnost na prvom mjestu!



UPOZORENJE

Vožnja sa sklopljenim/neosiguranim bočnim stranicama/
produžetcima bočnih stranica!

Sklopljene/neosigurane bočne stijenke i produžeci bočnih stijenki mogu se
otkinuti i odbaciti tijekom vožnje - opasnost od udarca/gnječenja!

Preklapljenе bočne stijenke prekrivaju
osvjetljenje prikolice / oznake prikolice - povećano

Opasnost od nesreće!

Prije početka putovanja provjerite jesu li svi bočni zidovi /
Bočni zidni priključci su zatvoreni i osigurani.
Demontirajte sve bočne zidove / proširenja bočnih zidova /
Kutni stupovi za vožnje kao plato.



OPREZ



Prikolica s jednom osovinom se otvara!

Jednoosovinske prikolice mogu se otvoriti tijekom utovara/
istovara ili parkiranja i ozlijediti prste/ruke/

Stisnite stopala ili ih udarite.

Prikolicu postavljajte samo na
Nosač potpornog kotača ili vučne rude.

Prikolicu spajajte/odspajajte samo kada je prazna.

Ako je potrebno, koristite sklopive nosače za utovar/istovar i/ili spojite
prikolicu na vučnu prikolicu.

Izvori opasnosti

Molimo vas da obratite pozornost na sljedeće točke:

ñ Spajanje i odspajanje prikolice:
Boravak u opasnoj zoni je zabranjen.

ñ Vožnja s neosiguranim potpornim uređajima.

ñ Visine prostora za prijevoz na transportnoj ruti, tijekom utovara i
Istovar.

Prekoračenje dopuštene ukupne težine ili jednostrano preopterećenje
zbog nepravilnog utovara.

Loše ili neosiguran teret i/ili komponente karoserije.

ñ Vožnja unatrag - promatrajte područje iza sebe.

ñ Prekomjerno uvijanje prilikom manevriranja.

Preopterećenje prikolice, osovinu i kočnica.

Preopterećenje zbog ugradnje nepravilnih veličina kotača i guma.

ñ Korištenje kotača s nepravilnim pomakom,
jednostrani udar ili centrifugalna neravnoteža.

Prekomjerna upotreba zbog nerazumne i nepravilne vožnje ili rukovanja.

ñ Udar na i udarna opterećenja na osovinama.

Neprilagođena brzina ovisno o prirodi ceste i stanju opterećenja prikolice -
posebno u zavojima.

Parkirana prikolica može se prevrnuti ili utonuti na neravnom,
mekom tlu.

ñ Vožnja po terenu s ekstremnim nagibima.

ñ Utovar/istovar prikolice na terenu s jakim
Gef%le.

Nečišćenje utovarnog prostora nakon svakog prijevoza
rečenica.

U području šasije

Općenito imajte na umu:

ñ Izvršite električni priključak.

ñ Uvucite potporne uređaje i osigurajte ih
ovaj.

ñ Provjerite gume i naplatke na oštećenja.

ñ Provjerite tlak u gumama, uključujući i rezervnu gumu
radija.

ñ Provjerite moment pritezanja matica kotača
čigra.

Na novoj prikolicu ponovno zategnite matice kotača nakon prijeđenih
50 km i nakon prve vožnje s punim teretom.

Sigurno:

Rezervni kotač / držač rezervnog kotača, klinovi za kotače

ñ Provjerite svjetla prikolice. Zamijenite sva neispravna
Popravak svjetala.

ñ Pridržavajte se dopuštene ukupne težine.

Provjerite registarske pločice i znakove.

ñ Provjerite je li spojnica prikolice ispravna
Stanje.

U građevinskom području

Zatvorite i osigurajte sve komponente karoserije, kao što su:

ñ Boardw%of

ñ Pričvršćivanje na bočni zid

ñ Pričvršćivanje čelične rešetke

ñ Aluminijski nastavak

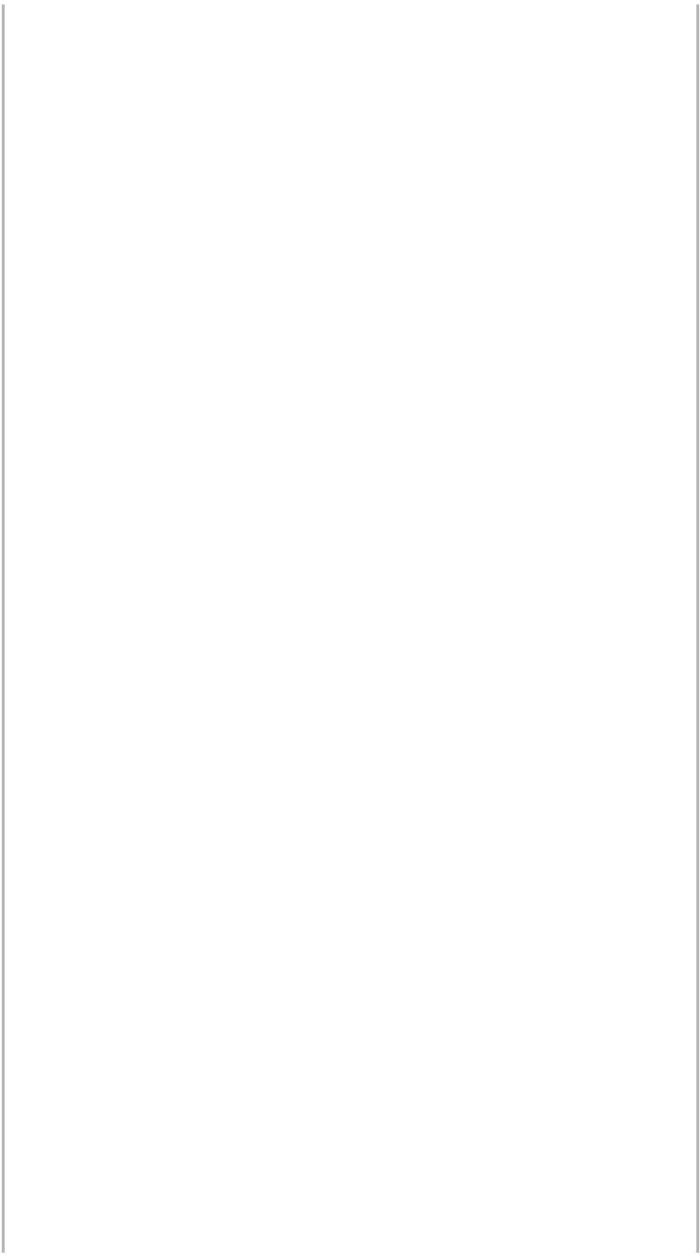
H-okvir

Flachplane

ñ Visoka cerada / okvir pramca

kutija s alatima

ñ Oprema za učvršćivanje tereta





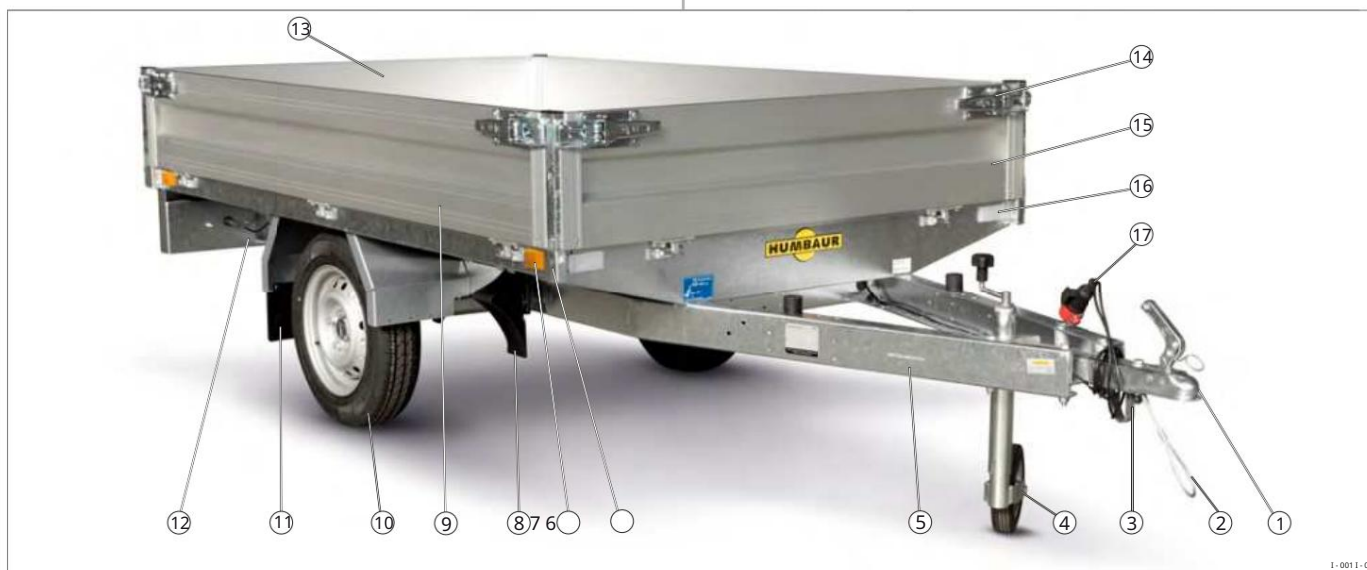
UČINI TO MOGUĆIM



2

opće informacije

Visoko utovarni HU



Sl. 1 Ukupni pogled HU bez kočnica

- 1 vučna kugla
- 2. Odjeljak
- 3 Deichselst, tze
- 4 St, ttrad
- 5 V-Zugdeichsel
- 6 kutnih stupova
- 7 Bočni reflektori / žuti reflektor
- Klin za 8 kotača
- 9 Bočni zid
- 10 kotača (guma)
- 11 blatobrana (sa / bez blatobrana)
- 12 šasija
- 13 Heck-Bordwand
- 14 Bočna zidna brava
- 15 Prednji bočni zid
- 16 Prednji reflektor / bijeli reflektor
- 17 električnih utikača

HU je opremljen bočnim stijenama od eloksiranog aluminija. Sve stranice su sklopive i uklonjive.

Brave su postavljene sa strane.

Osnovna ploča je debela 15 mm i izrađena je od više slojeva lijepljenog drva.

HU je standardno opremljen potpornim kotačem na V-vučnoj rudi.

HU bez kočnica ukupne težine do 750 kg omogućuje područje primjene za nosivost do 520 kg.



Ja - 002

Sl. 2 Ukupni prikaz kočenog HU-a

- 17 Uređaj za preopterećenje
- 18 opružnih akumulatora
- 19 Automatski St_t tznad
- 20 ručica kočnica

HU s kočenjem do ukupne težine 1,3 t omogućuje područje primjene za korisni teret do 1010 kg.

HU s kočnicom do ukupne težine 1,5 t omogućuje područje primjene za korisni teret do 1210 kg.

Teret se osigurava pomoću četiri nosača za pričvršćivanje koji su uvučeni u profil okvira šasije prikolice.

Za HU je dostupan sljedeći opcionalni pribor:

ñ Pričvršćivanje na bočni zid

ñ Pričvršćivanje čelične rešetke

ñ Aluminijski nastavak

H-okvir

ñ Mreža za pokrivanje

Flachplane

ñ Visoka cerada / okvir pramca

ñ Sklopivi nosači

kutija s alatima

ñ Rezervni kotač

ñ Prigušivač buke

Željeznička veza može se opcionalno projektirati kao vlak.



Ja - 003

Sl. 3 Stražnji pogled

21 Stražnji reflektor / crveni reflektor

22 stražnja svjetla

kombinirano s trokutastim reflektorom, pokazivačem smjera, stop svjetlom, stražnjim svjetlom za maglu, svjetlom za vožnju unatrag ako je potrebno, pozicijskim svjetlom

23 nosača registarskih pločica

24 Zaštita od podlijetanja

25 Zidna šarka

Osiguranje tereta



Sl. 4 Nosač za pričvršćivanje, uvlačiv

Klappst, tzen



Sl. 5 Ručno podesivo, stražnja strana

Pričvršćivanje na bočni zid



Sl. 6 Ovješeni na kutnim stupovima

Pričvršćivanje čelične rešetke



Sl. 7 Ovješeni na kutnim stupovima

aluminijски dodatak



Sl. 8 Ovješeni na kutnim stupovima

Flachplane



Sl. 9 Utovarni prostor s ravnom ceradom

Visoka cerada / okvir pramca



I-011

Sl. 10 Visoka cerada visine 1300 / 1600 mm

H-okvir



I-012

Sl. 12 Pričvršćeno na prednji bočni zid kutnim stupovima

kutija s alatima



I-013

Sl. 14 Kutija s alatom, strana šasije

Pokrivna mreža



I-014

Sl. 11 Prostor za utovar s pokrovnom mrežom

rezervni kotač



I-010

Sl. 13 Rezervni kotač / držač na prednjoj bočnoj ploči

--	--	--



3

Operacija

3 Sigurnost tijekom rada



Molimo Vas da se pridržavate sigurnosnih uputa/uputa za vožnju s prikolicom u uputama za uporabu „Domaća gama / 1. dio - Općenito“.



Zahtjevi za sigurnu vožnju s
Brat:

Karoserija mora biti potpuno zatvorena tijekom vožnje.

Prilikom vožnje kao platforma, svi bočni zidovi i
Kutni stupovi moraju se ukloniti.

Prilikom vožnje s teretom koji strši (funkcija utovara kroz vozilo),
stražnja bočna ploča mora se ukloniti.

Teret mora biti pravilno pričvršćen/osiguran.

Rasuti materijal mora biti pokriven (npr. pomoću
cerada).

Dopuštena ukupna težina i osovinska opterećenja
mora se pridržavati.

Težište tereta držite što je moguće niže: ravnomjerno rasporedite
teret - izbjegavajte točkasto/jednostrano opterećenje.

Pridržavajte se osiguranja tereta u skladu s VDI 2700.



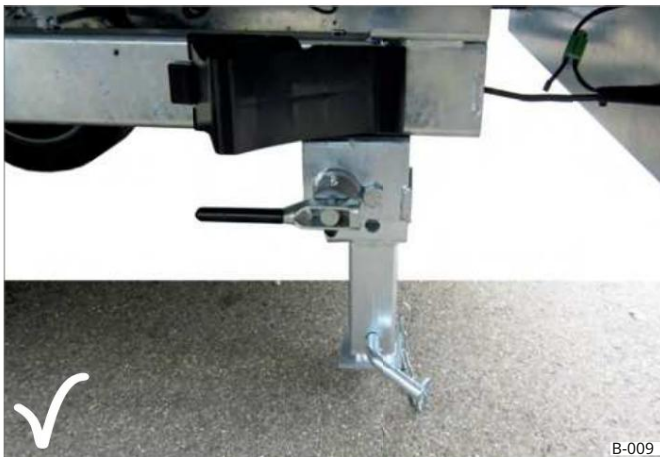
UPOZORENJE

Vožnja s nepodignutom i neosiguranom potpornom opremom

Potporni uređaji (potporni kotač/skllopivi nosači) mogu se otkinuti i
odbaciti tijekom vožnje - opasnost od nesreće!

Prije početka putovanja provjerite jesu li svi pomoćni uređaji
su podignuti i osigurani.

Stabilnost



Sl. 1 Spušteni sklopivi nosači

Sklopivi nosači mogu se koristiti za parkiranje/skladištenje
Prikolica s teretom. Sklopivi nosači sprječavaju prevrtanje šasije unatrag.

OBAVIJEST

Gubitak stabilnosti tijekom utovara/istovara

Stražnja osovina i šasija mogu biti oštećeni /
biti preopterećeni.

Prije utovara/istovara prikolice provjerite

Sklopivi nosači se spuštaju i zaključavaju - oni stabiliziraju prikolicu i
smanjuju opterećenje osovine.

Utovar i istovar



UPOZORENJE



Utovar/istovar dizalicom

Pričvršćivanje može popustiti i teret može pasti - viseći
teret može zgnječiti/udariti ljude!



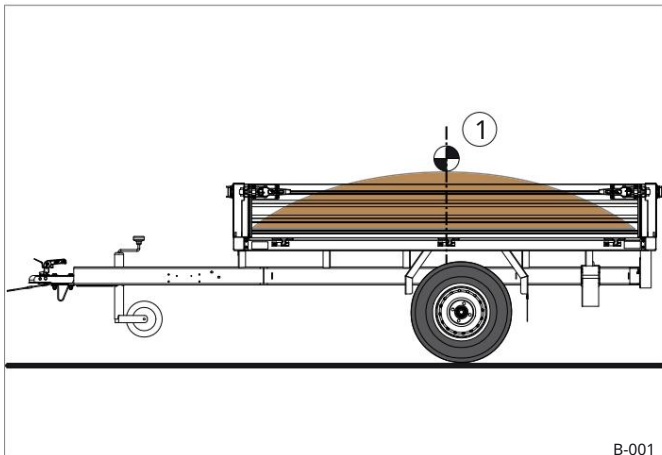
koristiti.

Ne stojte ispod visećih tereta.



Držite ljude izvan opasnog područja.

Raspodjela opterećenja i dopuštene težine



Sl. 2 Težište 1 Težište tereta

Teret rasporedite/složite tako da težište cijelog tereta bude što bliže uzdužnoj središnjoj liniji prikolice.

Držite ovo težište što je moguće niže.

Utovarite prikolice unutar dopuštenih granica

Ukupna težina, dopuštena osovinska opterećenja i dopušteno potporno opterećenje.

Čak i s djelomičnim opterećenjem, težite ujednačenosti Raspodjela težine tako da je osovina ravnomjerno opterećena i da postoji dovoljno potporno opterećenje.

Maksimalna korisna nosivost prikolice može se postići samo ako je ukupno težište tereta unutar dopuštenog raspona.

Ograničite točkasta opterećenja na utovarnoj površini na dopuštenu razinu poduzimanjem odgovarajućih mjera raspodjele opterećenja.

Junior	maks. težine
dopuštena ukupna masa	750 kg
St, tzlast (S)	50 kg
Težina praznog vozila	cca. 230 kg
korisni teret	cca. 520 kg

Tablica 1 HU 752314

Junior	maks. težine
dopuštena ukupna masa	1.300 kg
St, tzlast (S)	50 kg
Težina praznog vozila	cca. 250 kg
korisni teret	cca. 1010 kg

Tablica 2 HU 132314

Junior	maks. težine
dopuštena ukupna masa	1.500 kg
St, tzlast (S)	50 kg
Težina praznog vozila	cca. 290 kg
korisni teret	cca. 1210 kg

Tablica 3 HU 152314

Prikolica abkuppeln

Na prikolicama s visokim utovarnim vozilom, klinovi za kotače standardno su ugrađeni na šasiju u prednjem dijelu prikolice.



UPOZORENJE



Nepravilno odvojena prikolica

Prikolica se može pomaknuti i prevrnuti.

Prikolica može udariti i pregaziti ljude - opasnost od gnječenja!

Odvojite samo praznu prikolicu.

Prije odvajanja, osigurajte prikolicu klinovima za kotače kako biste spriječili njezino okretanje.



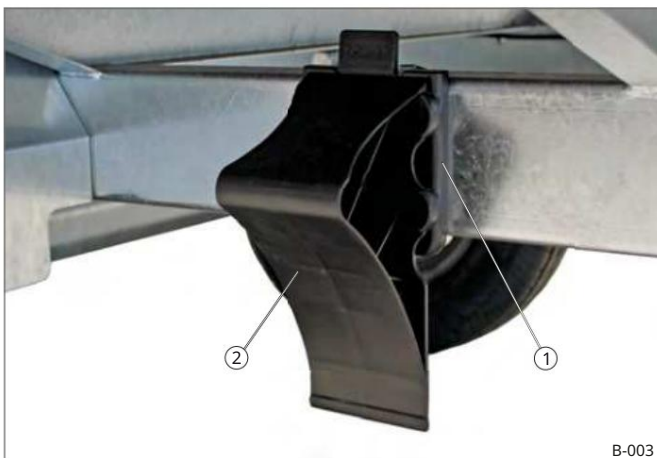
UPOZORENJE

Neosigurani klinovi za kotače

Neosigurani klinovi za kotače mogu pasti tijekom vožnje - opasnost od nesreće!

Prije početka putovanja provjerite jesu li klinovi za kotače sigurno pričvršćeni su rožnjak.

Redovito provjeravajte stanje nosača na oštećenja.



Sl. 3 Klin za kotače u držaču

1 zagrada

2 klina za kotače



Klinovi za kotače moraju uvijek biti prisutni.

Izgubljene ili oštećene klinove za kotače odmah zamijenite.



Sl. 4 Prikolica zakočena, parkirana

1 ručica ručne kočnice, povučena

2 potporna kotača, spuštена



Uz parkirnu kočnicu, prikolica mora biti osigurana klinovima za kotače na usponima/padinama i kada je odvojena.

Ručno manevriranje prikolicama



B-010

Sl. 5 Ručno manevriranje prikolicom

Povucite/gurnite prikolicu do željenog položaja
Smjer.

Pazite da vam stopala ne padnu ispod
Potporni kotač.



koristiti.

Po mogućnosti postavite prikolicu na ravnu površinu
Površina / ravna površina
- ne na nasipu, uzbrdo ili nizbrdo.
Zategnite ručnu kočnicu.

Parkiranje prikolice bez kočnica



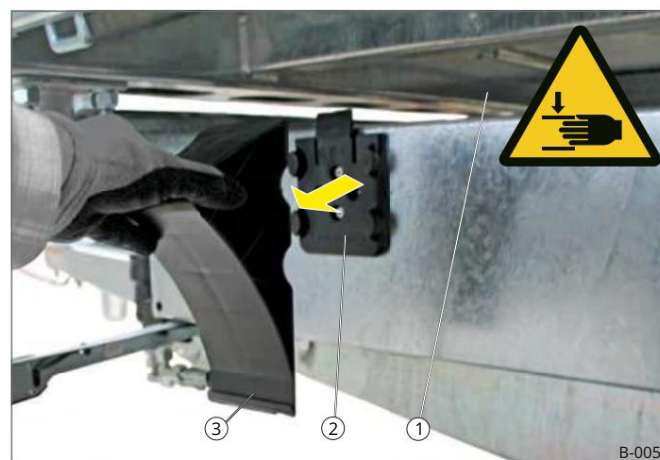
B-011

Sl. 6 Prikolica, bez kočnica u parkiranom položaju

1 Deichselst_ tze

Pomaknite potporni kotač prema gore dok se ne zaustavi.
Pažljivo postavite prikolicu na nosač vučne rude (slika 6/1).

Koristite klinove za kotače



B-005

Sl. 7 Opasnost od gnječenja

1 Ladebr_ cke

2 zgrade

Klin za 3 kotača



Molimo vas da se pridržavate sigurnosnih uputa za korištenje
klinova za kotače u uputama za uporabu „Program za
automobile / 1. dio - Općenito“.



OPREZ



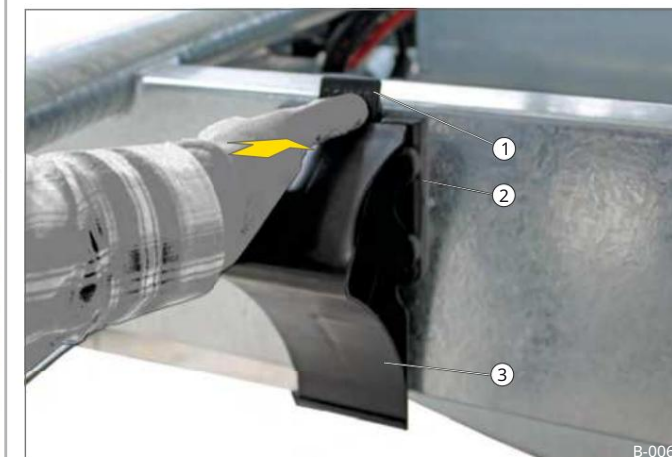
Uklonite klinove za kotače
Prilikom skidanja klinova za kotače mogli biste zgnejčiti
ruke ili prste. Mogli biste udariti glavom o šasiju.



koristiti.

Pažljivo i polako koristite klinove za kotače.

Izbjegavajte nagle pokrete.



B-006

Sl. 8 Uklanjanje klina za kotače

1 Hebel

2 zgrade

Klin za 3 kotača

Pritisnite polugu (Sl. 8/1) držača (Sl. 8/2).

Istovremeno povucite klin za kotače (Sl. 8/3) odavde.

Nakon upotrebe umetnite klinove za kotače u držač.



Sl. 9 Klinovi za kotače postavljeni ispod
1 klin za kotače

Potpuno podložite klinove za kotače (Sl. 9/1) kotače.

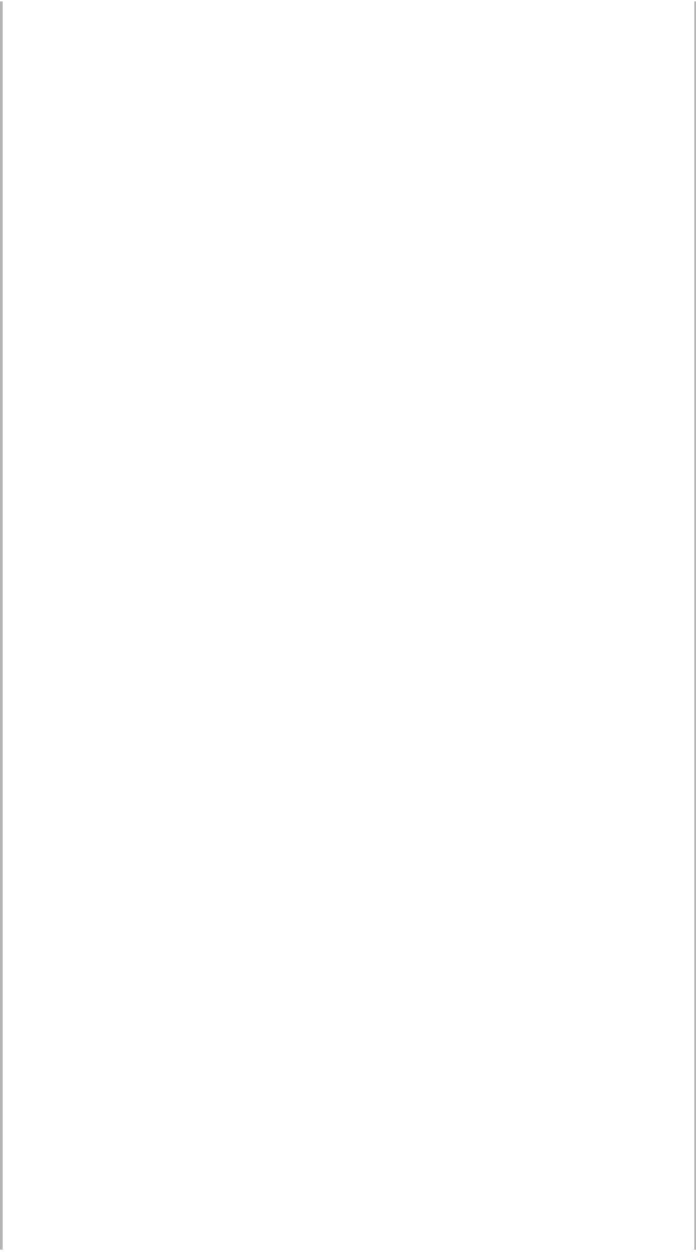
Molimo obratite pozornost na smjer nagiba prikolice (npr. na padini).

Provjerite prije polaska

- ñ Prikolica je pravilno spojena.
- ñ Električni utikač je spojen.
- ñ Parkirna kočnica je otpuštena.
- ñ Sklopivi nosači su podignuti i osigurani. ñ Potporni kotač je podignut. ñ Bočne stijenke / produžeci / zaklopke su zatvoreni i osigurani.
- ñ Kutija s alatom je zaključana.

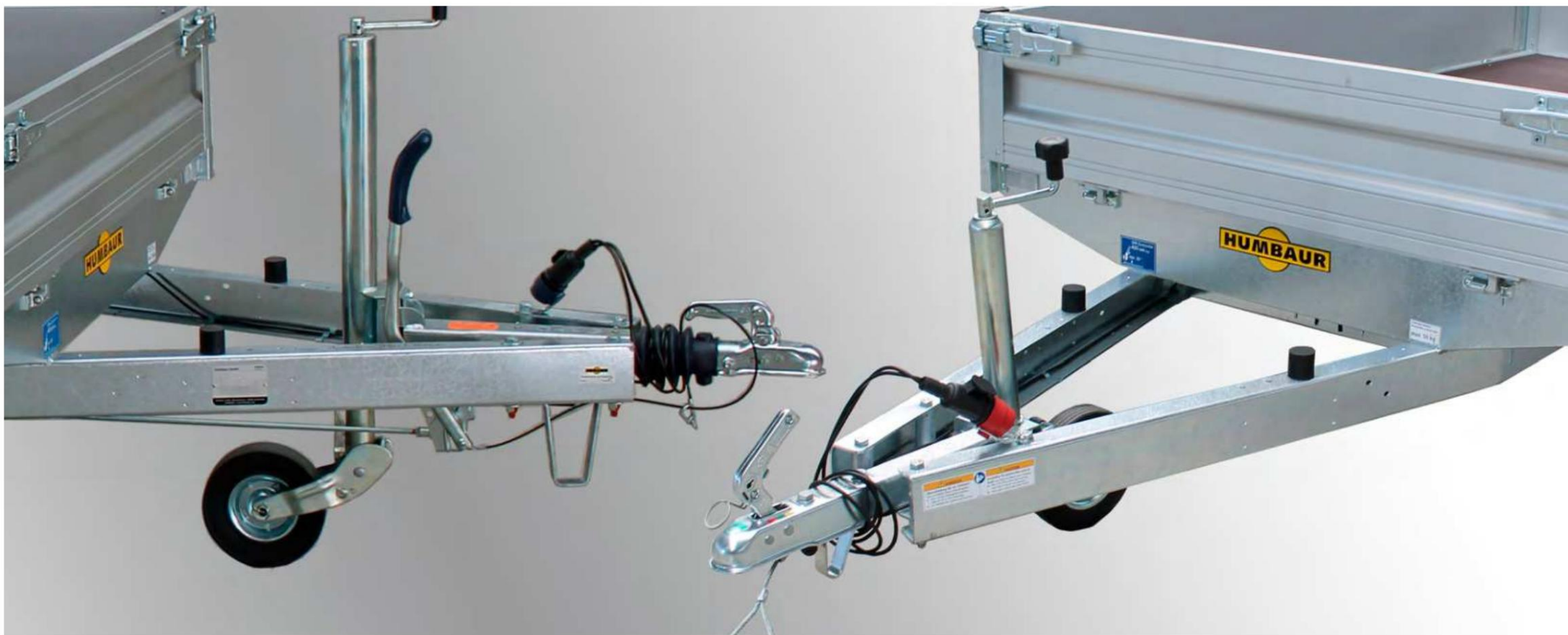
Provjerite prilikom parkiranja

- ñ Prikolica je pravilno odvojena.
- ñ Parkirna kočnica je aktivirana.
- ñ Klinovi za kotače su na mjestu. ñ Električni priključak je parkiran.
- ñ Bočne stijenke/proširenja/poklopci su zatvoreni.
- ñ Kutija s alatom je zaključana.





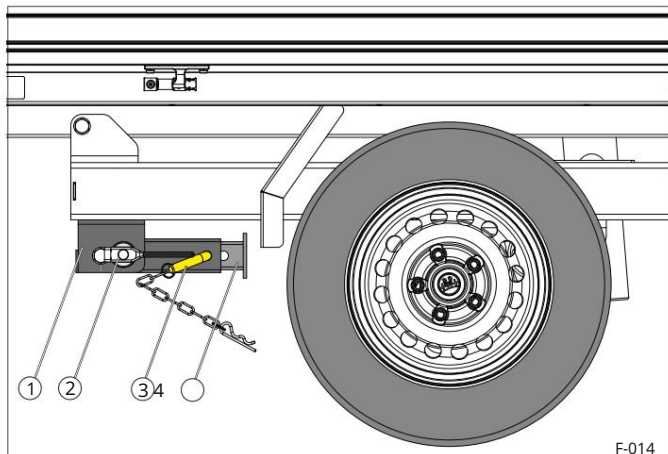
UČINI TO MOGUĆIM



4

Rad šasije

Klappst, tzen



Sl. 1 Sklopivi nosači straga sklopljeni (položaj za vožnju)

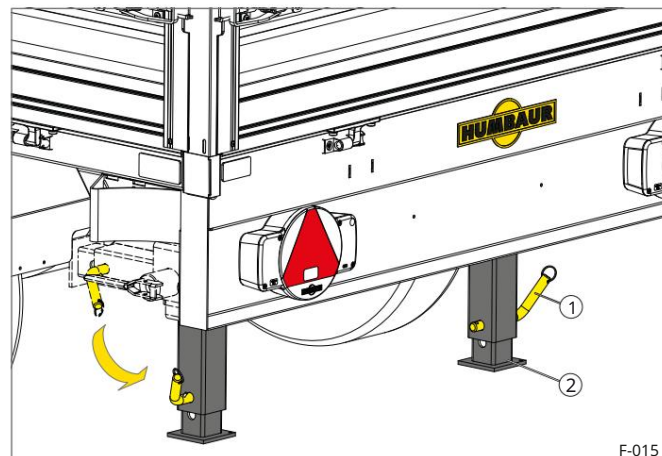
- 1 nosač za montažu
- 2 Federriegel
- 3 utikača s opružnim klinovima
- 4 podesive nožice

Sklopivi nosači stabiliziraju prikolicu tijekom utovara i istovara.

Sklopivi nosači smanjuju težinu natovarene prikolice tijekom dugotrajnog parkiranja.

Sklopivi nosači štite vašu prikolicu od oštećenja koja mogu nastati tijekom utovara i istovara.

Pljesak se odbija od pljeska



Sl. 2 Sklopivi nosači sklopljeni prema dolje

- 1 utični pin
- 2 podesive nožice

Otvorite opružne zasune (slika 3/1).

Prije utovara preklopite sklopive nosače (Sl. 3/2) / Proces pražnjenja.

Zatvorite opružne zasune.

Podešavanje nadmorske visine

Izvučite opružni klin (slika 1/3) iz klina utikača (slika 2/1).

Izvučite iglu utikača iz podesive nožice (slika 2/2) odavde.

Podesite nožicu za niveliranje.

Pričvrstite nožicu za niveliranje pomoću sigurnosnog klina u jednoj od rupa.

Osigurajte iglu utikača opružnom iglom.

Preklopite sklopive nosače

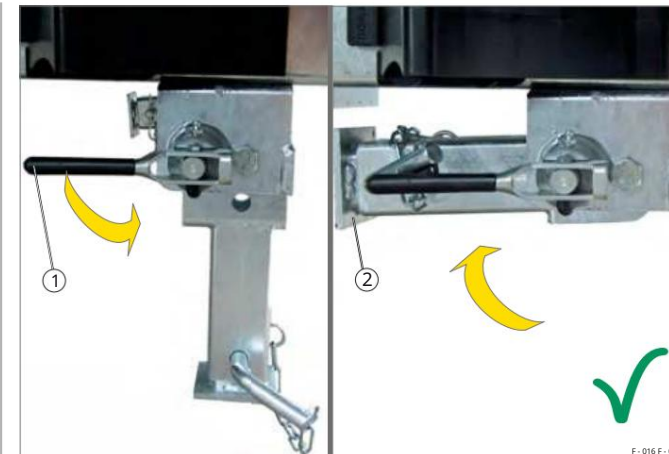


Abb. 3 Klappst, tzen

- 1 Federriegel
- 2 podesive nožice



Sklopivi nosači moraju biti sklopljeni i osigurani prije početka putovanja.



Za informacije o korištenju sklopivih nosača pogledajte upute za uporabu

Otvorite opružne zasune (slika 3/1).

Prije početka putovanja preklopite sklopive nosače (slika 3/2) visoko.

Zatvorite opružne zasune.

kutija s alatima

Zaključavajuća kutija za alat dostupna je kao opcija.

Kutija s alatom nalazi se na šasiji sprijeda desno u smjeru vožnje.

Kutija za alat koristi se za pohranu remena za pričvršćivanje, alata, pribora za čišćenje itd.

Kutija s alatom nije vodootporna.



UPOZORENJE

Otključana kutija s alatom

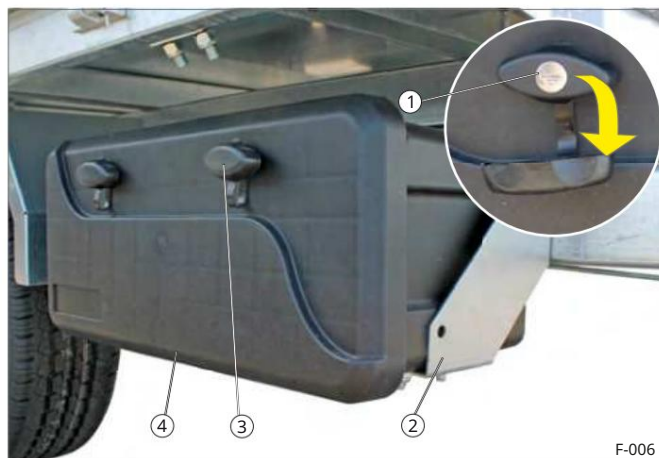
Predmeti mogu ispasti tijekom vožnje.

Poklopac se može otkinuti - opasnost od nezgode!

Prije početka putovanja provjerite je li kutija s alatom je zatvoreno i osigurano.

Zaključajte kutiju s alatom kako biste spriječili neovlašteno otvaranje.

Otvori alatni okvir



Sl. 4 Zatvorena kutija s alatom

- 1 brava s cilindrom brave
- 2 nosača za montažu
- 3 Naslovnica
- 4 poklopca



Pridržavajte se navedenog površinskog opterećenja (vidi podatke proizvođača na unutarnjoj strani poklopca, cca. 30 kg).

Preklopите poklopce (Sl. 4/3) s cilindra brave (Sl. 4/1).

Ako je potrebno, otključajte brave (slika 4/1) pomoću ključa (slika 5/1).

Odvrnite brave.

Preklopите poklopac prema dolje (slika 4/4).

Prilikom otvaranja poklopca pazite da ne padnete predmeti.

Zatvorite kutiju s alatima



Sl. 5 Otvorena kutija s alatima

- 1 Schlüssel
- 2 kutije s alatom
- 3 poklopca

Preklopите poklopac (slika 5/3) prema gore.

Zatvorite brave.

Ako je potrebno, zaključajte kutiju s alatom ključem (slika 5/1).

Poklopac je zatvoren.

Zatvorite poklopac (slika 4/3).

Kutija s alatom je zaključana i osigurana.

Držač rezervnog kotača



Sl. 6 Držač rezervnog kotača, unutra

- 1 vijak za pričvršćivanje
- 2 prednja bočna zida

Držač rezervnog kotača (Sl. 7/1) dostupan je kao opcija.

Držač rezervnog kotača smije se koristiti samo za pričvršćivanje i nošenje rezervnog kotača (Sl. 7/3).

Držač rezervnog kotača montiran je na prednjoj bočnoj ploči (Sl. 6/2).



U šasiju/vučnu rudu ne smiju se bušiti dodatne rupe za pričvršćivanje držača rezervnog kotača.

Držači rezervnog kotača/rezervni kotači ne smiju se koristiti za osiguranje tereta.

Naknadna ugradnja rezervnog kotača smije se izvršiti samo na za to predviđenoj točki pričvršćivanja!

Pričvrstite rezervni kotač vijcima



Sl. 7 Držač rezervnog kotača s rezervnim kotačem

- 1 držač rezervnog kotača s vijcima za kotače
- 2 Matica kuglastog zgloba
- 3 rezervna kotača

Prevoz rezervnog kotača na prednjoj strani prikolice povećava nosivost.

Prije početka putovanja provjerite da maksimalno opterećenje potpore nije je prekoračen.

Pažljivo postavite neispravan kotač na vijke držača rezervnog kotača (slika 7/1).

Pričvrstite kotač vijcima s kuglastim ovratnikom (Sl. 7/2) čvrsto.

Održavajte moment pritezanja od 80 Nm.

Redovito provjeravajte tlak zraka u rezervnoj gumi.

Redovito provjeravajte je li rezervni kotač sigurno pričvršćen (maks. 80 Nm).

OBAVIJEST

Previše zategnute matice rezervnog kotača

Obruč kotača može se deformirati.

Zategnite matice rezervnog kotača maksimalno na 80 Nm.



Rezervni kotač, držač rezervnog kotača i elementi za pričvršćivanje moraju biti propisno osigurani od gubitka.

Rezervni kotači koji se prevoze labavo (na utovarnom prostoru) moraju biti sigurno pričvršćeni.



5

Osiguravanje tereta / Struktura rada



A-001

Sl. 1 Struktura - Komponente

- 1 prednji bočni zid
- 2 bočna zida
- 3 Heck-Bordwand
- 4 blokade zatezanja
- 5 Zidna šarka

Struktura se uglavnom sastoji od:

- ñ Bočni zidovi
- ñ Heck-Bordwand
- ñ Prednji bočni zid
- ñ Pričvrtni remeni / pričvrtni prstenovi
- ñ Pričvršćivanje za bočni zid (opcionalno)
- ñ Pričvršćivanje čelične rešetke (opcionalno)
- ñ Aluminijski nastavak (opcionalno)
- H-okvir (opcionalno)
- ñ Visoka cerada / okvir pramca (opcionalno)
- ñ Flachplane (opcionalno)
- ñ Mreža za pokrivanje (opcionalno)



A-066

Sl. 2 Opasne točke



UPOZORENJE



Penjanje na konstrukciju
Struktura ne pruža dovoljnu stabilnost za ljude.

Elementi konstrukcije mogu popustiti ili se slomiti - opasnost od pada!

Ne koristite elemente strukture kao Direktor.

Ne penjite se na dijelove prikolice kao što su vučna ruda, utovarni prostor, letvice, kotači itd. prilikom rukovanja ceradom.

Za rad na
Građevinarstvo.



UPOZORENJE



Predmeti na konstrukciji
Led, snijeg, grane i drugi predmeti mogu se odbaciti s tijela /

Pad s utovarnog prostora - opasnost od nesreće!

Prije početka putovanja provjerite da na karoseriji/utovarnom prostoru nema nakupina vode, leda, snijega, grana ili drugih predmeta.

Uklonite ih ako je potrebno.

Ako je potrebno, koristite stabilne ljestve.



UPOZORENJE



Neosiguran / pomaknut teret
Teret može pasti s prikolice kada se otvori zatezni elementi - opasnost od gnječenja/prašine!

Provjerite je li teret uspravan i nije skliznuo.

Ako je teret skliznuo, pažljivo otvorite elemente za zatezanje i osigurajte skliznuti i neosigurani teret.

Otvorite brave karoserije s jednog položaja izvan područja zakretanja dijelova tijela (bočnih stijenki).

Upravljanje bočnim zidovima / bravama

Bočne stijenke omogućuju pozitivno učvršćivanje tereta.



Vožnja s otključanim bočnim zidovima nije dozvoljena zakonom!

Prilikom rada, molimo vas da obratite pozornost/pridrżavate se:

ñ Prije otključavanja brava, stanite pored postavite bočni zid.

ñ Otključajte brave jednu za drugom dok držite bočnu ploču.

**OPASNOST**

Vožnja s otvorenim bočnim stranama
Ljudi se mogu snimati.

Teret može ispasti - opasnost od nezgode!

Prije početka putovanja provjerite jesu li svi bočni zidovi
zatvoreni/pričvršćeni i osigurani.

**OPREZ**

Upravlјajte bočnim zidovima i bravama
Prsti/ruke mogu se zgnječiti prilikom otvaranja/zatvaranja
bočnih stijenki i brava.



koristiti.

Kontrolirano spustite bočne stijenke - ne dopustite da padnu.

Nemojte se hvatati za bočni zid da biste ga nosili
izravno u području bočnih zidova / brava.

Zatvorite zateznu bravu s ravnim
Iz ruke u ruku.

**OPREZ**

Bočne stijenke pod pritiskom tereta
Bočne stijenke se mogu otvoriti prilikom otvaranja -
opasnost od
sudara! Provjerite prije otključavanja bočnih stijenki
Brave koje sprječavaju pritisak tereta na stranu broda.

Ako je potrebno, prethodno premjestite teret.

Prilikom otvaranja bočne stijenke, stanite sa strane - izvan područja
zakretanja.

**OPREZ**

Demontirani bočni zidovi
Uklonjene bočne stijenke mogu postati prepreka - opasnost
od spoticanja!

Ne stavljajte demontirane bočne stijenke u izravnu
Radno okruženje za utovar i istovar.

Bočne stijenke postavite uzdužno - ne
stanite uspravno.

Upravljanje blokadom napetosti

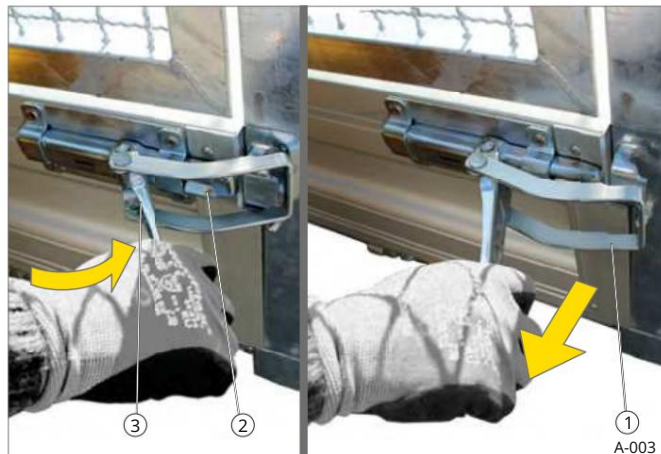


Sl. 3 Stezna brava, osigurana

- 1 kutni stup
- 2 nosa za zaključavanje
- 3 jezička za zaključavanje
- 4 nosača za zaključavanje
- 5 Ručka za zaključavanje

Zatezne brave pričvršćuju bočne stijenske na kutne stupove.

Otključajte blokadu napetosti



Sl. 4 Otključavanje zatezne brave

- 1 nosač za zaključavanje
- 2 jezička za zaključavanje
- 3 ručke za zaključavanje

Otključajte zasun za zatezanje s jedne strane.

Povucite ručku za zaključavanje (slika 4/3).

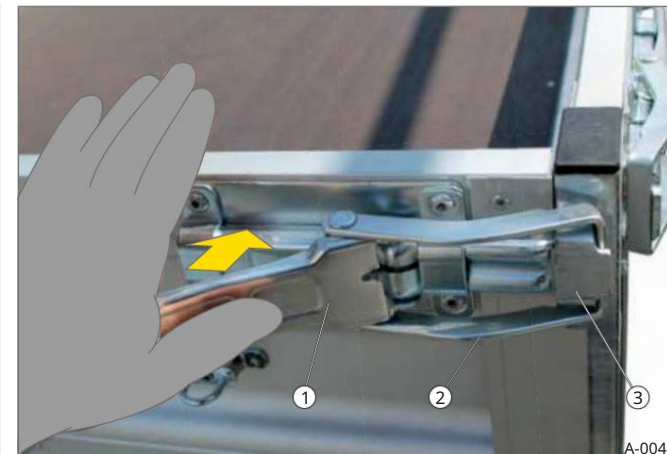
Oslobađa se blokirni nosač (Sl. 4/1).

Zakrenite zaporni nosač u stranu.

Otključajte blokadu zatezanja s druge strane stranu bočnog zida.

Čvrsto držite bočnu stijenku jednom rukom.

Zaključajte blokadu napetosti



Sl. 5 Zaključavanje zatezne brave

- 1 ručka za zaključavanje
- 2 nosača za zaključavanje
- 3 nosa za zaključavanje

Postavite zaporni nosač (Sl. 5/2) u

Zaključavanje nosa (slika 5/3).

Pritisnite ručku za zaključavanje (slika 5/1) prema bočnoj stijenci ravnom stranom dlana dok ne klikne na svoje mjesto.

Bočna stijenka je osigurana od automatskog otvaranja tijekom osiguran tijekom putovanja (slika 3).

Upravljanje prednjom bočnom pločom



A-005

Sl. 6 Prednji bočni zid zatvoren

- 1 prednji bočni zid
- 2 blokade zatezanja
- 3 gumene podloge

Prednja bočna stijenka (slika 6/1) može se sklopiti i rastaviti.

Prednja pregrada osigurava teret na način koji savršeno prijanja uz tijelo.

Preklopite prednji bočni zid



A-006

Sl. 7 Otvorena prednja bočna ploča

- 1 zatezna brava
- 2 prednja bočna zida

Otključajte steznu bravu (slika 7/1)
- vidi "Otključavanje stezaljke" na stranici 32.

Pažljivo preklopite prednju bočnu ploču (Sl. 7/2)
i kontrolirano.

Prednja bočna stijenka leži na gumenim podlogama
(Sl. 6/3).

Zatvorite prednju bočnu ploču



A-007

Sl. 8 Prednji bočni zid zatvoren

- 1 zatezna brava
- 2 prednja bočna zida

Pažljivo preklopite prednju bočnu ploču (Sl. 8/2)
i kontrolirano.

Zaključajte steznu bravu (Sl. 8/1)
- pogledajte "Zaključavanje zatezne brave" na stranici 32.

Upravlajte bočnom pločom



A-008

Sl. 9 Bočna stijenka zatvorena sa strane

- 1 bočni zid
- 2 blokade zatezanja

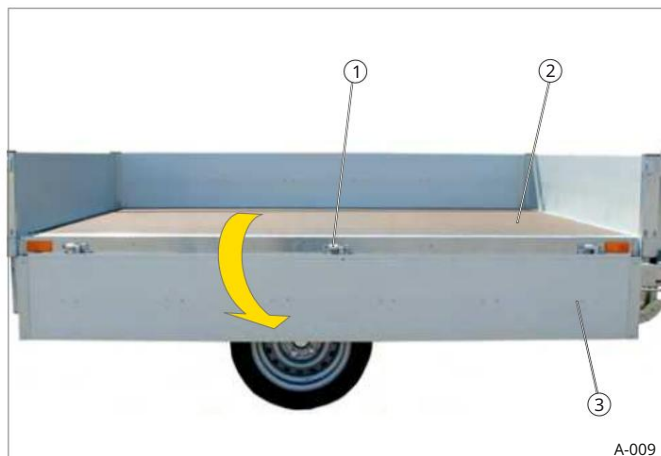
Bočne stijenke (slika 9/1) su pomično montirane u šarkama (slika 10/1).

Bočne stijenke su s desne i lijeve strane osigurane zateznim bravama (slika 9/2).

Otključajte zatezne brave jednu za drugom.

Čvrsto držite bočnu stijenkku.

Spustite bočni zid



A-009

Sl. 10 Otvorena bočna ploča

- 1 Zidna šarka
- 2 Ladeff%che
- 3 bočna zida

Otključajte zatezne brave

- pogledajte "Otključavanje stezaljke" na stranici 32.

Pažljivo preklopите bočnu ploču (Sl. 10/3) i kontrolirano.

Zatvorite bočni zid



A-010

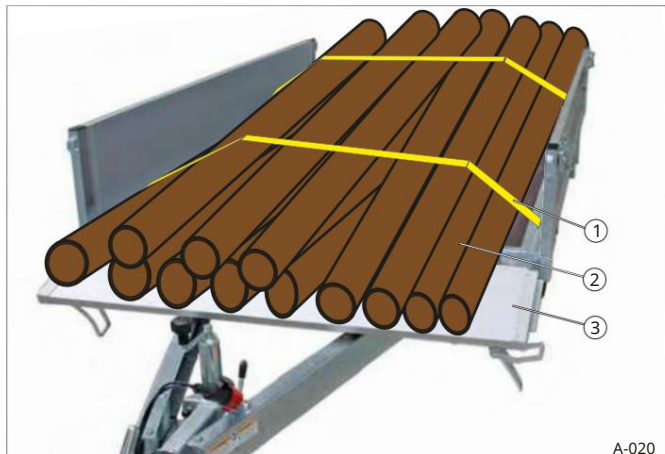
Sl. 11 Bočna ploča zatvorena (položaj za vožnju)

- 1 zatezna brava
- 2 bočna zida

Pažljivo preklopите bočnu ploču (Sl. 11/2) i kontrolirano.

Zaključajte zasune za zatezanje (slika 11/1) - vidi "Zaključavanje zasuna za zatezanje" na stranici 32.

Funkcija prolaska kroz



A-020

Sl. 12 Prikolica s teretom koji strši

- 1 Zurrhurt
- 2 Ladegut
- 3 prednji bočni zid



UPOZORENJE

Ograničeni raspon okretanja - opasnost od sudara!

Utovar tereta preko prednje strane prema naprijed smanjuje raspon zakretanja u zavoju - opasnost od nesreće!

Utovarite teret s otvorenom prednjom stranom ne izvan preklapljenih prednje bočne stijenke.

Ako je potrebno, prije početka putovanja provjerite omogućuje li vam ograničeni raspon zakretanja skretanje s vučnim vozilom.

Ako je potrebno, ispravite raspodjelu tereta (prema središtu vučne rude) ili uklonite prednju bočnu ploču.

Prilikom korištenja funkcije utovara kroz vozilo, prednja bočna ploča mora se preklopiti prema dolje, a stražnja bočna ploča mora se ukloniti.

Preklopite prednji bočni zid

- pogledajte "Spuštanje prednje bočne ploče" na stranici 33.

Pričvršćivanje tereta na točke za pričvršćivanje - vidi "Rukovanje točkama za pričvršćivanje" na stranici 54.



A-067

Sl. 13 Stražnja bočna stranica, zatvorena

1 Heck-Bordwand

Demontirajte stražnju bočnu ploču

- pogledajte "Uklanjanje bočnih stijenki" na stranici 38. ili

Zatvorite stražnju bočnu stijenk

- vidi "Zatvaranje bočnih stijenki" na stranici 39,

- pogledajte "Zaključavanje zatezne brave" na stranici 32.



Sl. 14 Funkcija utovara Negativan primjer 1
Stražnja bočna stijenka, preklopljena



UPOZORENJE

Prijevoz sa sklopljenim stražnjim vratima. Stražnja svjetla su skrivena.

Sigurnost u prometu je ugrožena - opasnost od nesreće! Uklonite stražnja vrata ako teret viri.

Utvrđite svaki izbočeni teret.

- Koristite propisana sredstva.

Demontaža bočnih zidova i kutnih stupova



A-011

Abb. 15 HU kao visoravan



Prilikom putovanja na platformi, teret se ne može osigurati na način koji odgovara obliku.

Provjerite je li teret sigurno osiguran!

Bočne stijenke i kutni stupovi mogu se rastaviti.

Prikolica se može voziti kao kamion s ravnom platformom.

Otpustite bočne zidove

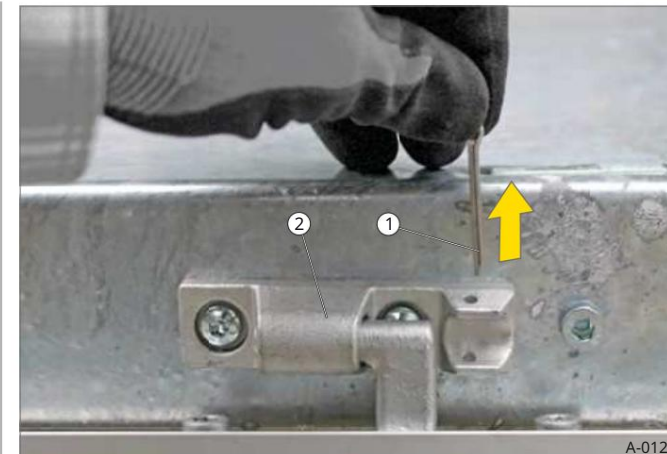


A-022

Sl. 16 Bočne stijenke sklopljene prema dolje

- 1 kutni stup
- 2 Heck-Bordwand

Pažljivo preklopite bočne stijenke (Sl. 16/2) i kontrolirano.



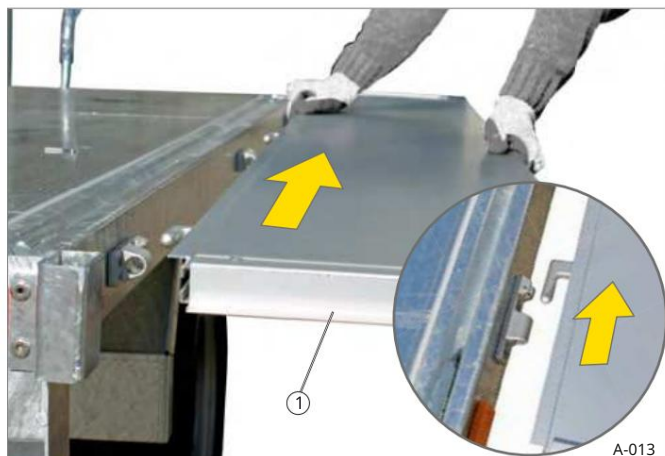
A-012

Sl. 17 Otključavanje bočnih stijenki

- 1 sigurnosna igla
- 2 Židna šarka

Izvadite sigurnosnu iglu (Sl. 17/1) iz bočnog zgloba (Sl. 17/2) - sačuvajte je.

Demontirajte bočne zidove



Sl. 18 Demontaža bočnih stijenki

1 Bordwand

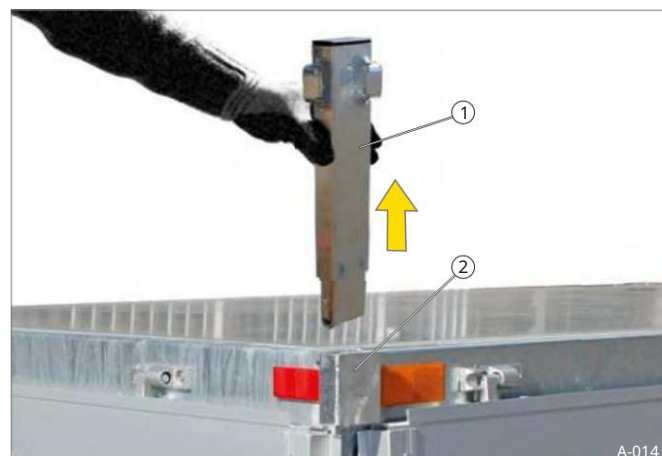
Uхватите bočnu stijenk (Sl. 18/1) otprilike na sredini njezine duljine.

Preklopите bočnu stijenk u vodoravni položaj.

Pažljivo izvucite bočnu ploču iz šarki u smjeru kretanja u kojem je oslobođena.

Bočnu stijenk postavite na sigurno mjesto, dalje od oštećenja.

Demontirajte kutni stup



Sl. 19 Odspajanje kutnih stupova

1 kutni stup

2 džepa za ulog

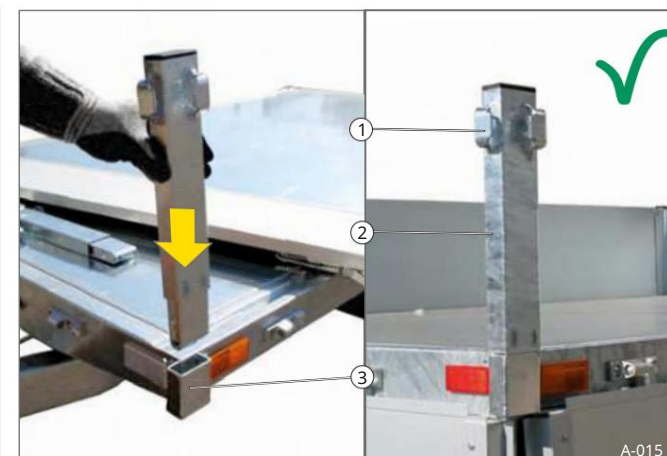
Izvucite kutne potpornje (Sl. 19/1) iz potpornja džepovi (slika 19/2).

Ako su kutni stupovi zaglavljени:

Otpustite ih pažljivo udarajući ih sa strane čekićem s mekom površinom.

Zaštitite kutne stupove od oštećenja cijev.

Ugradite kutne stupove



Sl. 20 Umetanje kutnih klinova

1 nos za zaključavanje

2 kutna kolca

3 džepa za ulog



Za brtvljenje bočnih stijenki moraju se umetnuti svi kutni stupovi!

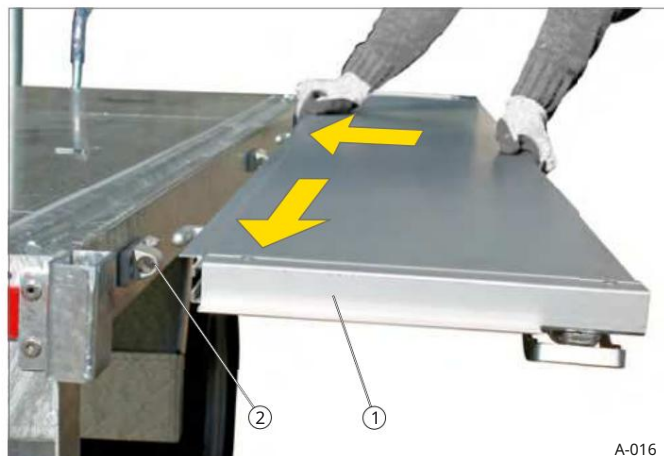
Umetnite sve kutne stupiće (Sl. 20/2) u džepove za stupiće (Sl. 20/3).

- Pazite da su zaporni jezičci (Sl. 20/1) okrenuti prema gore.

Ako se kutni stupovi ne mogu umetnuti ručno:

Umetnite kutne stupove pažljivo udarajući ih čekićem s mekom površinom dok se ne zaustave.

Ugradite bočne zidove



Sl. 21 Ugradnja bočnih stijenki

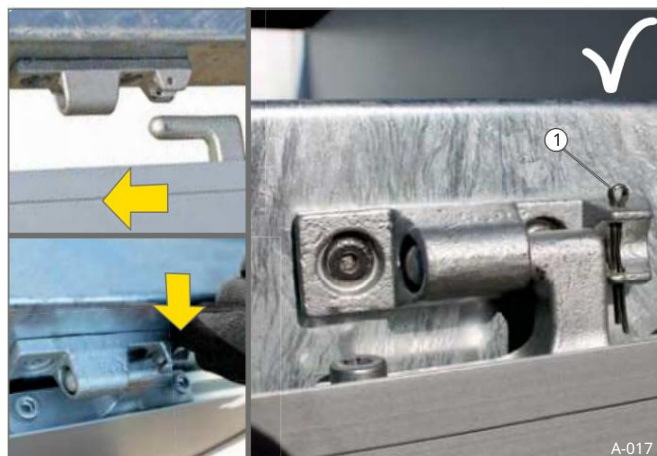
- 1 Bordwand
- 2 Zidna šarka

Uхватите bočnu stijenku (slika 21/1) otprilike na sredini njezine duljine.

Bočnu stijenku postavite u vodoravni položaj na šarke (slika 21/2).

Bočni zid je montiran.

Osigurajte bočne zidove



Sl. 22 Pričvršćivanje bočnih stijenki

- 1 sigurnosna igla



UPOZORENJE

Neosigurane šarke / bočne stijenke

Bočna stijenka može skliznuti / pasti sa šarki kada se sklopi - opasnost od sudara / gnječenja!

Prije rukovanja bočnom pločom provjerite je li pričvršćena sigurnosnom iglom u jednoj od šarki.

Zamijenite deformirane/istrošene osigurače iverje.

Umetnite sigurnosnu iglu (slika 22/1) u jednu od šarki - lagano je raširite.

Bočni zid je osiguran.

Bočni zidovi se zatvaraju



Sl. 23 Zatvaranje bočnih stijenki

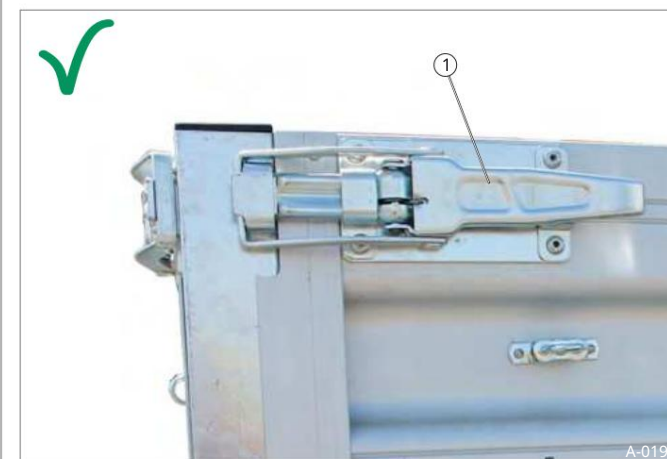
- 1 kutni stup
- 2 Bordwand

Preklopite bočne stijenke (slika 23/3).

- Provjerite jesu li zatezne brave otvorene.

Zaključajte zatezne blokade - pogledajte

"Zaključavanje zatezne blokade" na stranici 32.



Sl. 24 Bočni zidovi pričvršćeni

- 1 zatezna brava

5 dodataka: čelična rešetka, aluminijski dodatak, dodatak za bočni zid

Upravljanje priključkom od čelične mreže / priključkom od aluminija / priključkom od bočnog zida



Sl. 25 Pričvršćivanje bočnog zida, četverostrano

1 Proširenje stražnjeg bočnog zida 2 Proširenje bočnog zida

Pričvršćivanje bočnog zida je visine 350 mm.

Bočni zidni dodatak može se rastaviti kada se ne koristi.



Sl. 26 Pričvršćivanje čelične rešetke, četverostrano

1 Heck-Bordwand
2 čelična mrežasta zida, stražnja strana
Pričvršćivanje s 3 kutna kolca
4 zida od čelične mreže, bočno

Čelični mrežasti nastavak / aluminijski nastavak visok je 620 mm.

Priključci se sastoje od 4 čelične mrežaste stijenke / aluminijskih pričvrsnih stijenki i 4 pričvršćenja kutnih stupova.
Pričvršćivanje čelične rešetke se izvodi na isti način kao i pričvršćivanje bočnog zida.
Funkcija bočnih stijenki baze ostaje netaknuta.



Pročitajte/poštujte upute za sastavljanje.



Sl. 27 Aluminijski dodatak, četverostrani

1 aluminijski dodatni zid

Aluminijski dodatak se koristi na isti način kao i dodatak za bočnu stijenku.

UPOZORENJE



Montiranje / demontaža dodataka



Priključci mogu pasti - opasnost od gnječenja!



raditi u dvočlanom pogonu.



koristiti.



UPOZORENJE

Vožnja s umetnutim produžecima kutnih stupova, bez montiranih produžetaka

Kutni nosači nisu osigurani i mogu ispasti - opasnost od sudara/nezgode!

Uklonite nastavke kutnih stupova prilikom rastavljanja esej.



UPOZORENJE

Vožnja s neosiguranim priključcima!

Neosigurani priključci mogu se odbaciti tijekom vožnje - opasnost od sudara/nezgode!

Pričvrstite nastavke kutnih stupova vijcima na kutne stupove bočne stijenke podnožja.

Prije početka putovanja, zatvorite sve brave na Bočni zidovi od tla.

Prije početka putovanja provjerite jesu li svi priključci sigurno pričvršćeni i lamelni čepovi.



Sl. 28 Gornji zid se zakreće



UPOZORENJE

Zaokrenite pričvrzne zidove!

Nagnute pričvrzne stijenke mogu se izvući i pasti - opasnost od udarca/gnječenja!

Nemojte prevrtati pričvrzne zidove.

Ako je potrebno, demontirajte pričvrzne zidove za utovar / Istovar.

Rukovanje bočnim zidnim priključkom



Sl. 29 Montiran bočni zidni dodatak

- 1 dodatak za kutni kolac
- 2 pričvršćenja za bočni zid
- 3 blokade zatezanja
- 4 Bočni zid baze
- 5 kutnih stupova
- 6 Zidna šarka



Pričvršćivači kutnih stupova moraju biti pričvršćeni u kutne stupove bočnih stijenki podnožja!



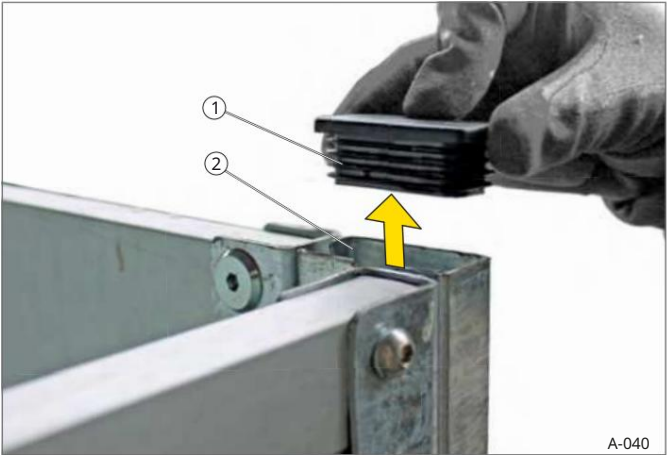
Pročitajte/poštujte upute za sastavljanje.

Demontirajte bočni zidni dodatak



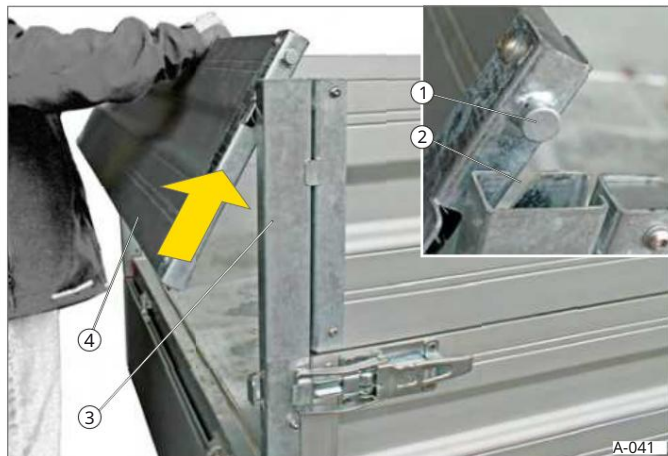
Sl. 30 Preklopите bočnu stijenku baze prema dolje
1 Heck-Bordwand

Otključajte i preklopите stražnju spuštajuću stranicu (Sl. 30/1) - vidi "Preklapanje prednje spuštajuće stranice" na stranici 33.



Sl. 31 Uklanjanje lamelnog čepa
1 utikač s letvicama
2 nastavka za kutne kolce

Uklonite lamelne čepove (Sl. 31/1) iz Kutni nosači (Sl. 31/2)
- Koristite pomoćne alate.



Sl. 32 Uklanjanje bočnog pričvršćivača zida

- 1 konus
- 2 F₁ hrung
- Pričvršćivanje s 3 kutna kolca
- 4 Pričvršćivanje na bočni zid

Podignite zid bočnog produžetka zida
(Sl. 32/4) od kutnih stupića (Sl. 32/3) - dijagonalno prema gore.

Klinovi (Sl. 32/1) izvlače se iz vodilica (Sl. 32/2).

Sigurno postavite bočni nastavak za zid (Sl. 32/4) ispred
Spriječite oštećenja.

Sigurno pohranite letvičaste čepove (Sl. 31/1) ili ih lagano umetnite u
nosače kutnih stupova.



Sl. 33 Demontirani bočni zidni dodatak

Ugradnja bočnog zidnog pričvršćivanja

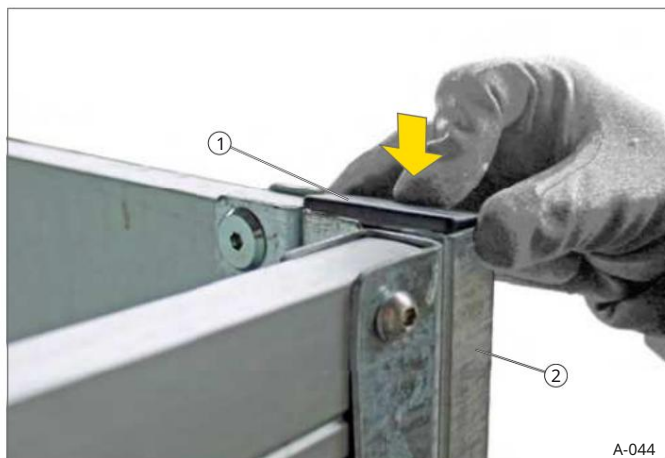


Sl. 34 Ugradnja produžetka bočnog zida

- 1 konus
- 2 F₁ hrung
- Pričvršćivanje s 3 kutna kolca
- 4 Pričvršćivanje na bočni zid

Stražnja bočna stijenka mora biti preklopljena prema

dolje. Umetnite produžetak bočne stijenke (Sl. 34/4) s klinovima (Sl. 34/1)
u vodilice (Sl. 34/2) produžetaka kutnih stupića (Sl. 34/3).



Sl. 35 Umetanje lamelnog čepa

- 1 utikač s letvicama
- 2 nastavka za kutne kolce

Umetnite letvičaste čepove (Sl. 35/1) u
Umetnite nastavke kutnih stupova (Sl. 35/2) i lagano ih udarite.



Sl. 36 Zatvaranje bočne stijenke baze

- 1 zatezna brava
- 2 Heck-Bordwand

Zatvorite stražnju spuštajuću stranicu (Sl. 36/2) - vidi
"Sklapanje prednje spuštajuće stranice" na stranici 33.
Zaključajte zatezne brave (Sl. 36/1)
Heck-Bordwand (Otk. 36/2)
- pogledajte "Zaključavanje zatezne brave" na stranici 32.



Sl. 37 Stražnji bočni zid / produžetak bočnog zida u položaju za vožnju

Stražnja bočna stijenka i produžetak bočne stijenke su osigurani.

Rad aluminijskog priključka / priključka od čelične mreže



Sl. 38 Položaj vožnje za pričvršćivanje čelične rešetke

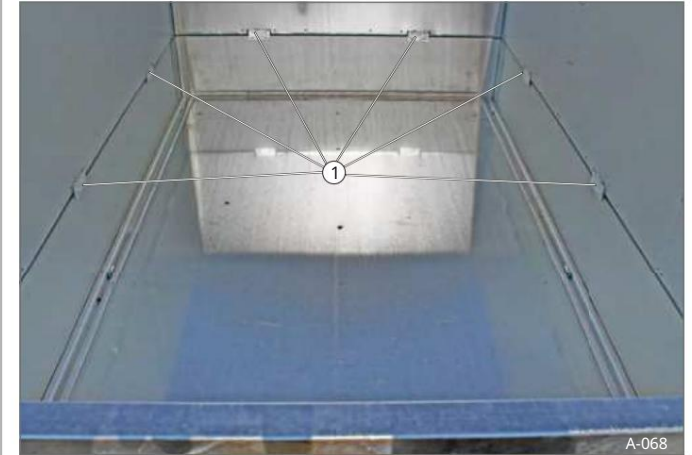


Rad aluminijskog priključka / priključka za čeličnu rešetku isti je kao i rad priključka za bočnu stijenu

- pogledajte „Upravljanje produžetkom bočnog zida“ na stranici 42.



Sl. 39 Aluminijski dodatak, vozački položaj



Sl. 40 Graničnici, unutra

Unutarnji graničnici osiguravaju priključke od okretanja.

Upravljajte zaštitnom mrežom



Sl. 41 Zaštitna mreža, montirana

- 1 mreža za pokrivanje
- 2 Bordwand
- 3 Proširivač

Zaštitna mreža (Sl. 41/1) rasteže se preko stranica (Sl. 41/2) i pričvršćuje se na okrugle gumbе (Sl. 42/1) pomoću ekspanderskog užeta (Sl. 41/3).



Pokrivna mreža služi za osiguranje rastresitog tereta poput laganog vrtnog otpada, lišća, grana, drvene sječke, trave, papira, kartona itd., koji se mora osigurati od letenja s utovarnog prostora.



Sl. 42 Element za pričvršćivanje za zaštitnu mrežu

- 1 okrugli gumb



Za pričvršćivanje okruglih gumba pogledajte zasebne upute za sastavljanje.



Zaštitna mreža smije se koristiti samo kada su bočne stijenke/ dodatci zatvoreni.

Zaštitna mreža nije namijenjena za pričvršćivanje samih bočnih stijenki/dodataka.

Mreža za pokrivanje/uže za širenje ne smije imati pukotine.



OPREZ



Neosigurana / nije u potpunosti postavljena zaštitna mreža!

Zaštitna mreža se može pomicati tijekom putovanja olabaviti se i letjeti okolo. Teret se može zavrtjeti/izbaciti - opasnost od nezgode!

Prije početka putovanja provjerite pokriva li mreža u potpunosti stranice i je li pričvršćena.

Priloži

Postavite zaštitnu mrežu (Sl. 41/1) na utovarnu površinu.

Uže za ekspander (Sl. 41/3) jedno za drugim navucite na okrugle gumbе (Sl. 42/1).

Prije početka putovanja provjerite je li zaštitna mreža zategnuta oko cijele prikolice.

Ukloniti

Povucite uže za ekspander jedno za drugim sa svih

Zaokružite gumbе.

Preklopите mrežicu i sigurno je spremite, na primjer, u kutiju s alatom.

Upravljanje ravnom ceradom



A-028

Sl. 43 Primjer: Ravna cerada s donjom bočnom stijenkom

- 1 Razpon jedra
- 2 Flachplane
- 3 kuke
- 4 bočna zida

Ravna cerada (Sl. 43/2) može se rastegnuti na osnovnu bočnu stijenku, produžetke bočnih stijenki, čelične mrežaste produžetke i aluminijske produžetke.

Ravna cerada se pričvršćuje zateznim užadima (Sl. 43/1) i kukama (Sl. 43/3).

Poprečna potpora podupire ravnu ceradu i sprječava oštećenja koja mogu nastati zbog nakupljanja vode ili opterećenja.



A-029

Sl. 44 Primjer: Ravna cerada s pričvršćivanjem od čelične mreže

- 1 Flachplane
- 2 Razgibno jedro

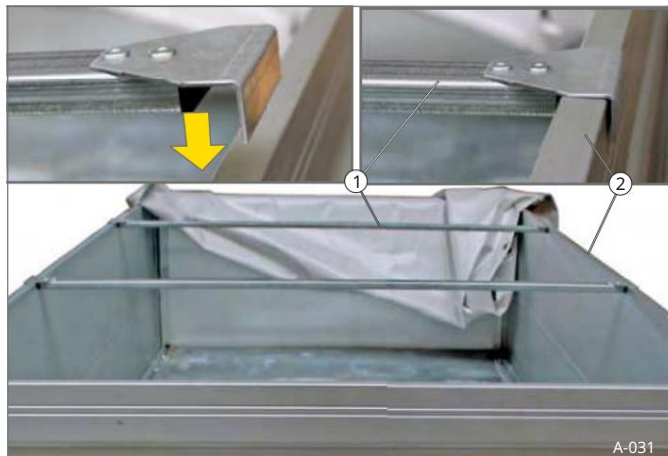


A-030

Sl. 45 Primjer: Ravna cerada s aluminijskim pričvršćivačem

- 1 ÷se
- 2 Flachplane

Postavite poprečne zgrade



Sl. 46 Položaj poprečnih nosača
1 poprečna potpora s kutnim nosačem
2 bočna zida



UPOZORENJE

Vožnja s pričvršćenom poprečnom ogradom - bez ravne cerade!

Poprečna šipka može odletjeti tijekom vožnje i udariti ljude - opasnost od nesreće!

Uklonite poprečne nosače prije vožnje bez probušenih guma avion.

Umetnite poprečnu(e) potporu(e) (Sl. 46/1) u srednjem dijelu utovarnog prostora na bočne stijenke (Sl. 46/2).



Poprečne zgrade moraju biti postavljene na jednakim udaljenostima i paralelne jedna s drugom.

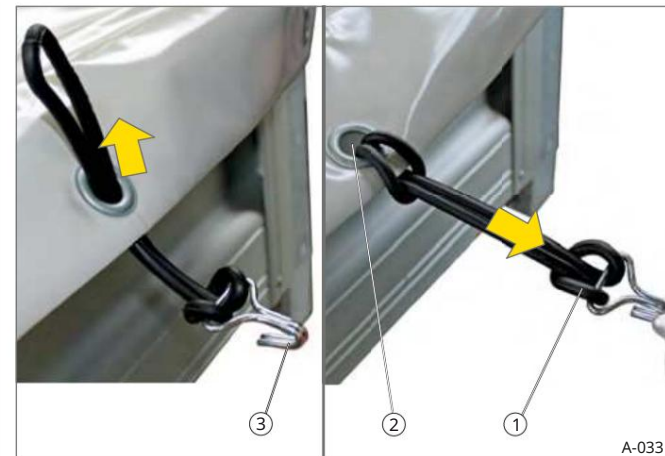
Pripremite ravnu ceradu



Sl. 47 Pripremite zatezni kabel s kukom
1 Razpon jedra
2 kuke

Umetnite zatezni kabel (Sl. 47/1) u kuku (Sl. 47/2).

Omotajte zatezni kabel oko njega i povucite ga na čvrsto zakucajte.



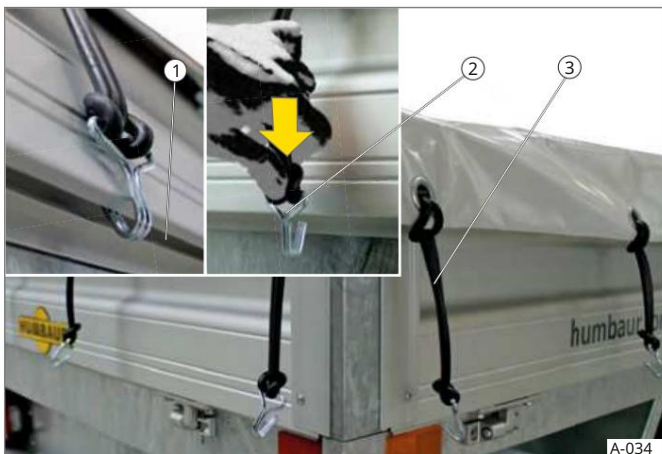
Sl. 48 Pričvršćivanje zateznog kabla
1 Razpon jedra
2 ÷se
3 kuke

Zategnite ravnu ceradu na bočne zidove ili Pričvršćivanje bočnih zidova.

Pričvrstite zatezne sajle (Sl. 48/1) kukama (Sl. 48/3) u ušice (Sl. 48/2) ravne cerade.

- Provucite zatezno užo kroz ušicu ravne cerade i omotajte ga.

Otključajte ravnu ceradu



Sl. 49 Otpuštanje ravne cerade (s osnovnom bočnom stijenkom)

- 1 utor na bočnom zidu
- 2 kuke
- 3. Razgibno jedro

OPREZ



Zatezni kablovi su pod napetošću!

Prilikom rukovanja zateznim užadima možete se ozlijediti na kukama.

Čvrsto držite zatezne sajle tijekom rada - ne puštajte ih kada su pod napetosti.

Izvućite kuke (Sl. 49/2) iz utora na bočnoj stijenci (Sl. 49/3).

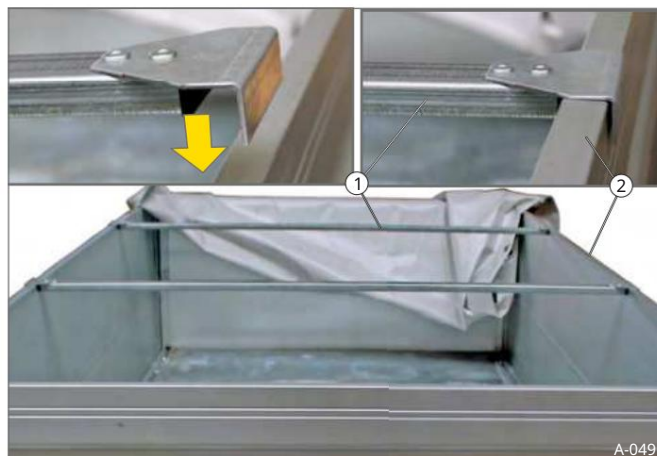


Abb. 50 Flachplane ge'ffnet

- 1 Flachplane

Otvorite i uklonite ravnu ceradu (Sl. 50/1).

Ravnomjerno preklopite ravnu ceradu.

Čvrsto postavite ravnu ceradu kako biste je zaštitili od oštećenja ab.

Osigurajte ravnu ceradu



Sl. 51 Pričvršćena ravna cerada (s donjom bočnom stijenkom)

- 1 kuka
- 2 utora na bočnom zidu

Zategnite ravnu ceradu (Sl. 50/1) na bočne stijenske.

Pričvrstite ravnu ceradu sa svih strana kukama (Sl. 51/1) u utor bočne stijenske (Sl. 51/2) osnovnih bočnih stijenki.

Ravna cerada je zatvorena i osigurana.

Upravlajte ravnom ceradom na aluminijском nosaču



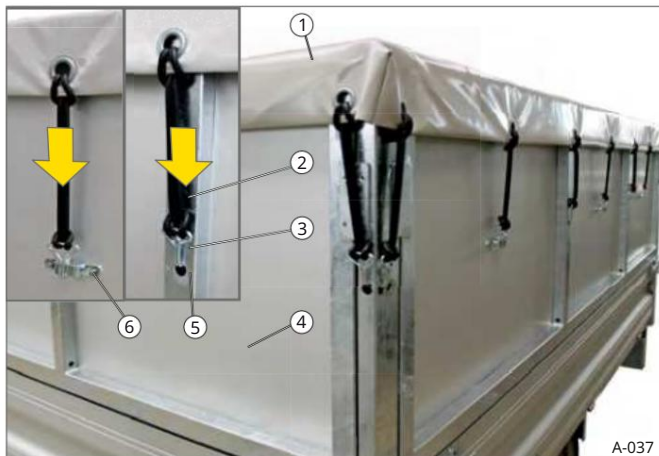
Sl. 52 Ravna cerada (s aluminijским priključkom)

- 1 Razpon jedra
- 2 Flachplane
- 3 ÷se
- 4 kuke

Izvucite kuke (Sl. 52/4) iz ušica (Sl. 52/3) ili rupe (Sl. 53/5).

Otvorite i uklonite ravnu ceradu (Sl. 52/2).

Ravnu ceradu postavite na sigurno mjesto, dalje od oštećenja.



Sl. 53 Pričvršćena ravna cerada (položaj za vožnju)

- 1 Flachplane
- 2 Razgibno jedro
- 3 kuke
- 4 dodatna aluminijска zida
- 5 rupa
- 6 ÷se

Zategnite ravnu ceradu (Sl. 53/1) na aluminij Pričvrсni zidovi (slika 53/4).

Pričvrстite ravnu ceradu sa svih strana kukama (Sl. 53/3) u ušicama (Sl. 53/6) ili rupama (Sl. 53/5).

Ravna cerada je zatvorena i osigurana.

Upravlajte ravnom ceradom na čeličnoj rešetki



Sl. 54 Ravna cerada (s pričvršćivanjem od čelične mreže)

- 1 Flachplane
- 2 nastavka od čelične mreže

Rukovanje ravnom ceradom (Sl. 54/1) s čeličnim mrežastim nastavkom (Sl. 54/2) provodi se na isti način kao i rukovanje ravnom ceradom s aluminijским nastavkom.

Kuke su zakačene za čelične mrežaste zidove sa svih strana.

Upravlajte visokom ceradom



Sl. 55 Visoka cerada, otvorena sa strane 1 Okvir

pramca 2 Umetnuta letvica

3 kutna kolca

HU prikolica se opcionalno može proizvesti s visokom ceradom i pramčanim okvirom u visinama od 1300 / 1600 mm.



Za informacije o rukovanju visokom ceradom/okvirom branika, pogledajte upute za uporabu „Program automobila / 1. dio - Općenito“.



Sl. 56 Visoka cerada, otvorena straga

1 umetnuta traka

2 grča



Sl. 57 Primjer: Utovar straga

Osigurajte ceradu



Sl. 58 Visoka cerada, osigurana (vozački položaj)

1 visoka cerada

2 Riemenband

3 grča

4 Bordwand



Pročitajte/poštujte upute za sastavljanje.

Pričvrstite visoku ceradu (Sl. 58/1) sa svih strana na bočne stijenke (Sl. 58/4).

Upravljanje H-okvirom



Sl. 59 Sastavljeni H-okvir

- 1 H-okvir (pričvršćen vijcima)
- 2 kutna kolca



Za informacije o sastavljanju/rastavljanju H-okvira, pogledajte upute za uporabu „Automobilski program / 1. dio - Općenito“.

H-okvir se koristi za prijevoz i pričvršćivanje dugih tereta.

H-okvir (Sl. 59/1) se umetne u prednje kutne stupove (Sl. 59/2) i pričvrsti vijcima.

Osigurajte teret



Sl. 60 Osiguranje tereta s H-okvirom

- 1 Ladegut
- 2 Spanngurt
- 3 točke za pričvršćivanje
- 4 Pričvršćivanje jedinice za punjenje



Dugi tereti moraju se osigurati odvojeno kao utovarna jedinica.

Vožnja s labavim teretom na H-okviru nije dopuštena.

Utovarna jedinica se također može spojiti na H-okvir

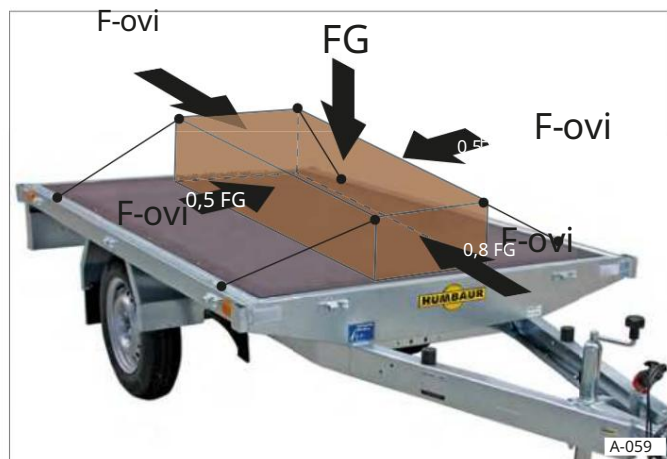
Pričvršćivanje tereta (Sl. 60/1) za formiranje utovarne jedinice (Sl. 60/4).

Osigurajte teretnu jedinicu zateznim trakama

(Sl. 60/2) na točkama za pričvršćivanje (Sl. 59/3).

Pazite da je teret postavljen/raspoređen na neklizajući i siguran način.

Fizički principi



Sl. 61 Maksimalne masene sile

Rezultat dinamike vožnje u cestovnom prometu
Sila osiguranja tereta FS ,
FG inercija opterećenja

OBAVIJEST

Loša / jednostrana raspodjela tereta!

Iznimno neravnomjerna/točkasta raspodjela tereta može dovesti do prekomjernog naprezanja i oštećenja komponenti prikolice.

Prije utovara prikolice provjerite koji su predmeti najteži.

Najteže predmete postavite u sredinu
na utovarnom prostoru i u području osovina.

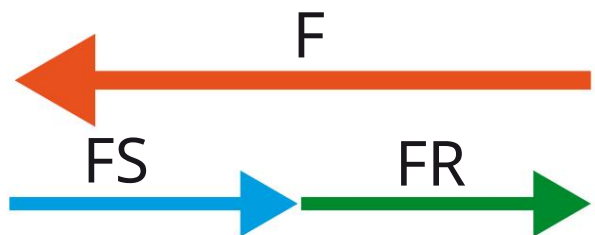
Ravnomjerno rasporedite teret po utovaru
područje - izbjegavajte točkastu/jednostranu raspodjelu
opterećenja.

Tijekom kretanja, sile djeluju na teret zbog kretanja, kočenja i promjena smjera.

Ove pogonske dinamičke sile uzrokuju klizanje tereta ako nije dovoljno osiguran i prevrtanje robe koja nije stabilna.

Prilagođeni stil vožnje minimizira nastale sile i habanje, a uvijek povećava sigurnost.

Sila inercije F
Sila koja se suprotstavlja promjeni stanja gibanja



A-060

Tablica 1 Sila inercije F

Primjer:

ñ Inercijska sila FG = 1.000 daN

Maksimalno ubrzanje prema naprijed = 0,8 g (1 g
= ubrzanje zbog gravitacije 9,81 m/s²)

Rezultat:

FG naprijed = 1.000 daN x 0,8 g = 800 daN (kg)

Stvarno potrebna sila osiguranja tereta FS

smanjuje se za iznos sile trenja FR (između tereta i poda prikolice) za terete koji su stabilni protiv prevrtanja.

Daljnje informacije o parovima koeficijenata trenja sadržane su u smjernicama VDI 2700.

Svi parovi koeficijenata trenja primjenjuju se na čiste površine.

Tablica 2 Primjer izračuna

Sila osiguranja tereta FS:

Sila koju mora apsorbirati oprema za pričvršćivanje ili karoserija prikolice

Sila trenja FR: Koeficijent trenja klizanja x sila težine

Formula za izračun: FS = F - FR

Primjer:

ñ Masa sile FG naprijed: 800 daN

ñ Koeficijent trenja $\mu = 0,3$ (sitotiskani pod / paleta)

ñ Sila trenja FR = $0,3 \times 1000 \text{ daN} = 300 \text{ daN}$

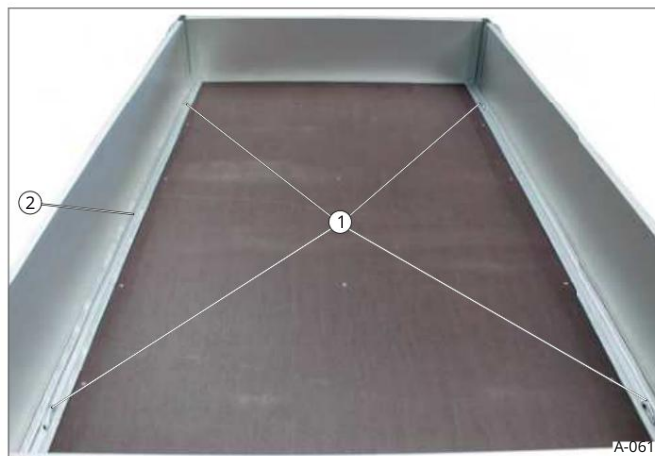
Stvarna potrebna sila za osiguranje tereta

FS: = $1.000 \text{ daN} - 300 \text{ daN} = 700 \text{ daN (kg)}$.

Tablica 3 Potrebna sila osiguranja tereta (FS)

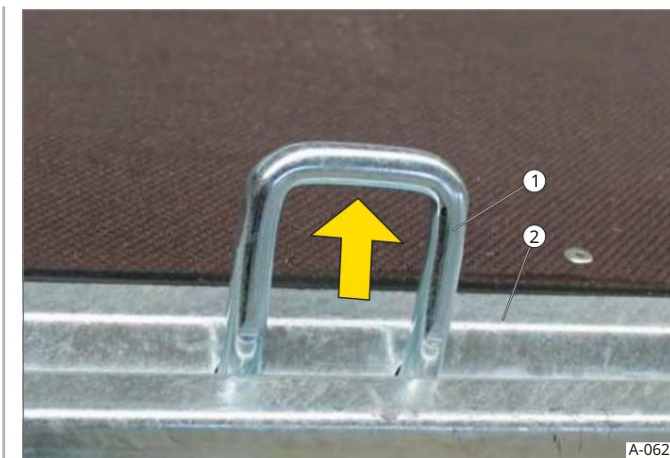


Sl. 62 Naljepnica za točke pričvršćivanja



Sl. 63 Raspored točaka za pričvršćivanje

1 Zurrb, gel (2x desno, 2x linkovi)
2 mogućnosti V-prijenosa



Sl. 64 Nosač za pričvršćivanje podignut

1 Zurrb, gel
2 mogućnosti V-prijenosa

Pritisnite nosač za pričvršćivanje (Sl. 64/1) odozdo prema iznad.

UPOZORENJE



Nedopuštena vlačna opterećenja / kutovi pričvršćivanja
Uređaji za pričvršćivanje mogu se slomiti/istrošiti.
Teret nije dovoljno osiguran - opasnost od nezgode!

Pridržavajte se maksimalnih specificiranih vrijednosti sile popustio.

Koristite odgovarajuću opremu za pričvršćivanje.

Maksimalne moguće vrijednosti napetosti naznačene su na opremi za pričvršćivanje.

Ne vežite zateznim uređajima ispod 30 Dućan.

Postavite točku za vezivanje na teret što je više moguće.

OBAVIJEST

Prekoračenje sila vezivanja / pad ispod kuta vezivanja

Točke za pričvršćivanje mogu se slomiti.

Obratite pozornost na naljepnice na točkama za pričvršćivanje.

Molimo Vas da se pridržavate sljedećih informacija:

- Maksimalno vlačno opterećenje točaka za pričvršćivanje: 400 daN (kg)
je Zurrb, gel.

Koristite samo odgovarajuću/provjerenu opremu za pričvršćivanje.



Sl. 65 Uvučeni nosač za pričvršćivanje

1 udubljeni nosač za pričvršćivanje



6

Električni sustav

Rasvjetni sustav / električno napajanje



Molimo pridržavajte se sigurnosnih uputa i električnih uputa u uputama za uporabu „Program za osobna vozila / 1. dio - Općenito“.

Električni sustav rasvjete standardno radi na 12 V.



UPOZORENJE

Kvar električnih funkcija

Ponašanje u vožnji i kočioni put se pogoršavaju - opasnost od nesreće!

Prije početka putovanja provjerite jesu li napravljeni svi električni priključci.

Prije početka putovanja provjerite stanje električnih uređaja Utikači i kablovi.

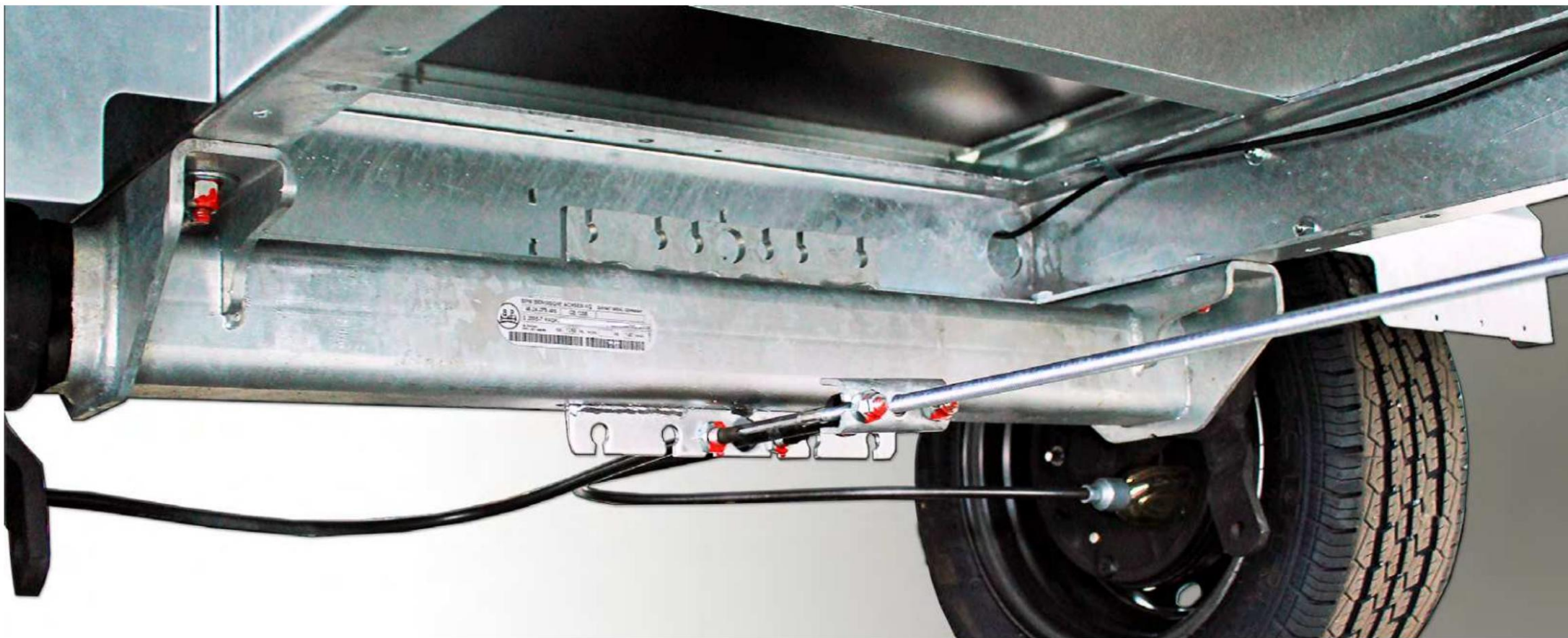
Ne vozite s napuknutim ili neispravnim električnim spojevima.



Sl. 1 Prednja rasvjeta
1 prednji reflektor



Sl. 2 Stražnja rasvjeta
1 svjetlo registarske pločice
2 višenamjenska svjetla
3 Stražnji reflektor / crveni reflektor
4 Bočni reflektor / žuti reflektor



7

Pr, fungen,
Njega i održavanje

Prikolice su dostupne po potrebi, ali barem jednom godišnje, provjerava ga kompetentni/kvalificirani stručnjak kako bi se osiguralo da je u sigurnom radnom stanju.

To se također odnosi na sve komponente koje se koriste za osiguranje tereta u skladu s VDI 2700 i/ili EN 12642.

Iz sigurnosnih razloga, sve važne mehaničke komponente moraju se redovito provjeravati i održavati.

To uključuje:

Osovine

ñ Kočnice

Vijci

ñ Priključci cijevi

Prilozi



Pridržavajte se pravila održavanja u uputama za uporabu „Program automobila / 1. dio - Općenito“.

Određene aktivnosti održavanja dopuštene su samo kvalificiranom osoblju.

Propisani intervali održavanja moraju se poštivati.

Dokaz o HU / SP

Sl. 1 Potvrda o pregledu (u uputama za uporabu programa za osobne automobile / 1. dio - Općenito)

HU = opći pregled

SP = Sigurnosni ispit

Unesite provedeni HU / SP u potvrdu o pregledu (§29 stavak 12 StVZO).

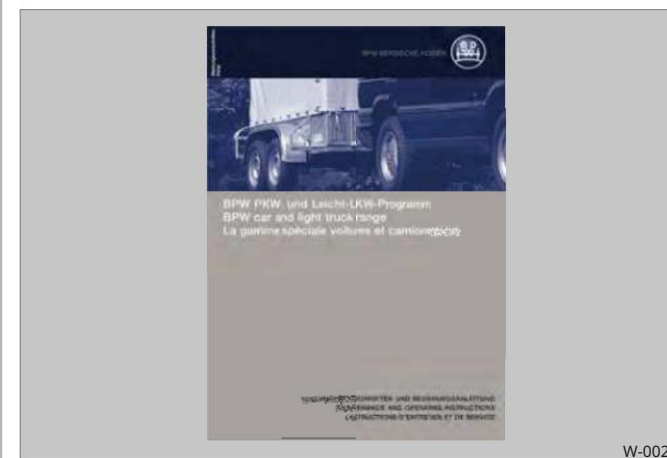
Najnovije izvješće o inspekciji (HU) i najnoviji protokol ispitivanja (SP) čuvajte barem do sljedeće inspekcije/ispitivanja (§29 stavak 10 StVZO-a).

Sačuvajte ispitnu knjižicu kao dokaz dok

konačno stavljanje prikolice izvan pogona (§29 stavak 13 StVZO-a).

Održavanje osovine / kotača /

Uređaj za preopterećenje



Sl. 2 Upute za održavanje / uporabu: Sigurnosne komponente

Obavite potrebne vizualne preglede i radove održavanja ili ih neka obave kvalificirane specijalizirane radionice.

Neka testovi budu dokumentirani u servisnoj knjižici životinje.

Provjerite kotač/gumu



Sl. 3 Provjera kotača / guma

- 1 čelični naplatak
- 2 gume (po izboru proizvođača)

Redovito provjeravajte tlak u gumama/dubinu profila na svim kotačima i prije duljih putovanja, uključujući

Rezervni kotač (slika 4/2).

Vrsta gume	p maks. u barima
145/80 R13	3,0
195 / 50 R13C	6,5

Tablica 1 Tlak u gumama / Veličina gume

Za ispravan tlak u gumama pogledajte ovu tablicu pritiska.



Sl. 4 Provjerite držač rezervnog kotača

- 1 Matica kuglastog zgloba
- 2 rezervni kotač

Provjerite moment ključem (80 Nm)

matice kuglastog ovratnika (slika 4/1) držača rezervnog kotača su čvrsto pričvršćene.

Materijali za prikolice



Sl. 5 Materijali / Površine

- 1 aluminij, eloksirani
- 2 čelik, pocinčan
- 3 mekane gume
- 4 Plastika
- 5 gumenih (crijeva)

Prikolice su izrađene od različitih materijala.

Obavezno se pridržavajte posebnih uputa za njegu materijala/površina.

Čišćenje prikolice / utovarnog prostora



Sl. 6 Čišćenje šasije / utovarnog mosta

1 točka za pričvršćivanje / V-šina za pričvršćivanje

2 Ladefläche

3 Bordwand



Kako bi se olakšalo čišćenje utovarnog prostora, bočni zidovi se otvaraju ili rastavljaju. Utovarni prostor treba očistiti od rasutog materijala nakon svakog prijevoza.

**UPOZORENJE**

Mokre/glatke komponente tijekom čišćenja!
Možete se poskliznuti - opasnost od pada!

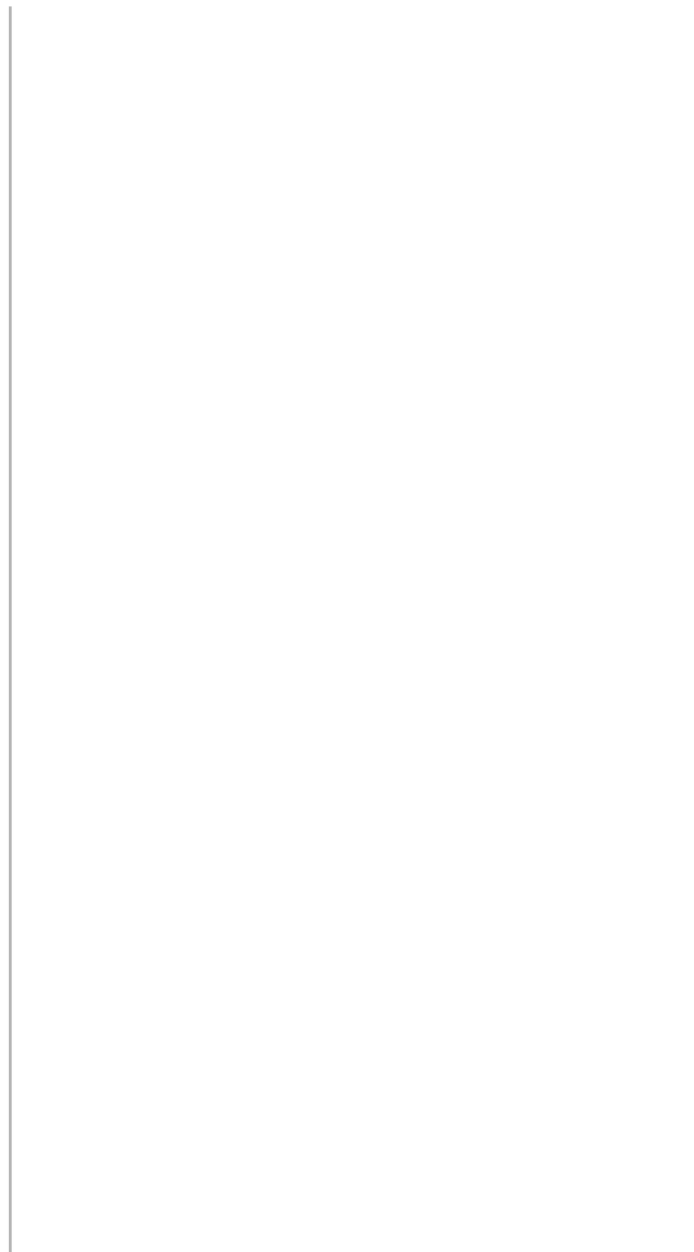


koristiti.

Ne penjite se na dijelove prikolice prilikom čišćenja utovarnog prostora.

Koristite štalu
Direktor.

Otvorite ili rastavite bočne stijenke (slika 6/3)
- pogledajte „Spuštanje bočne stijenke“ na stranici 34.
- pogledajte "Uklanjanje bočnih stijenki" na stranici 38
Očistite utovarni prostor / točke zaključavanja / šarke (slika 6/1/2) bočnih stijenki od grube prljavštine poput šljunka, pijeska, grana itd. metlom.
Poprskajte područje utovara (Sl. 6/2) visokim tlakom crna od.
Nakon čišćenja, pustite da se šasija i utovarni prostor potpuno osuše.





8

Savjeti za probleme

Ponašanje u slučaju poremećaja

Ovaj odjeljak sadrži informacije o mogućim kvarovima prikolice. Informacije su namijenjene da vam pomognu pronaći Olakšajte identifikaciju izvora kvara i njegovo otklanjanje kako biste mogli posjetiti najbližu servisnu postaju tvrtke Humbaur GmbH.

Kvarovi koji nastanu kao posljedica nepoštivanja uputa za uporabu ili zbog nedovoljnog održavanja ne uzimaju se u obzir.

Nažalost, ovdje ne možemo riješiti sve moguće probleme.

U slučaju većih problema, obratite se našem Humbaur servisu (pogledajte kontaktne adrese navedene u nastavku).



Za moguće uzroke kvarova, molimo pogledajte upute za uporabu „Program automobila / 1. dio - Općenito“.



UPOZORENJE

Nepravilno rješavanje problema Nepravilno rješavanje problema može dovesti do kvara komponenti - opasnost od nesreće!

Kvarove popravljajte samo kvalificirani stručnjak popravak u radionici.



UPOZORENJE

Neosigurana prikolica / neočekivani start

Prilikom rješavanja problema idite ispod šasije - opasnost od gnječenja zbog neočekivanog pokretanja (kretanja) prikolice.

Provjerite je li prikolica osigurana od kotrljanja pomoću klinova/ komada drva.

Humbaur servis

Svi jamstveni zahtjevi bit će nevažeći ako se na prikolici ili njezinim dijelovima izvrše bilo kakve preinake ili rastavljanje bez našeg prethodnog pismenog pristanka.

Tehnička služba za korisnike

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 540

E-pošta: service@humbaur.com

Humbaur servisni partner

možete pronaći na www.humbaur.com

pod Prodavač / Servis > Servis / Popravak

Adresa proizvođača

Humbaur GmbH

Mercedesring 1

86368 Gersthofen (Njemačka)

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 100

www.humbaur.com

info@humbaur.com

Rezervni dijelovi



Koristite samo originalne Humbaur rezervne dijelove!

Rezervne dijelove možete nabaviti navođenjem VIN-a i kataloškog broja na sljedeći način:

- Online, e-pošta, telefon

Kontaktirajte logistiku dijelova

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 200

E-pošta: parts@humbaur.com

Želimo vam ugodno i
sigurno putovanje!



www.humbaur.com

